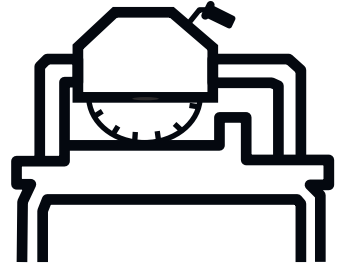




 **Husqvarna**[®]



TS 300 E, TS 350 E, TS 400 F

EN	Operator's manual
DE	Bedienungsanweisung
FR	Manuel d'utilisation
NL	Gebruiksaanwijzing

2-21
22-43
44-64
65-85

Contents

Introduction.....	2	Transportation, storage and disposal.....	14
Safety.....	4	Technical data.....	16
Assembly.....	8	Technical data TS 300 E.....	17
Operation.....	9	Technical data TS 350 E.....	18
Maintenance.....	13	Technical data TS 400 F.....	19
Troubleshooting schedule.....	14	Declaration of Conformity.....	21

Introduction

Product description

The product is used to cut masonry and stone. The product is operated by electric motor.

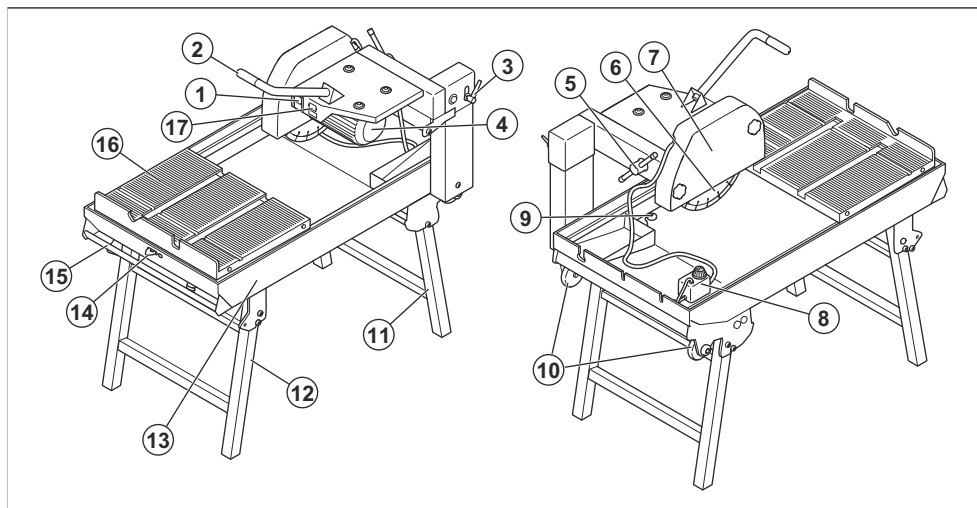
The water system supplies the blade with water.

The product is used in commercial operations by professional operators. Do not use the product for other tasks.

Intended use

The product is used to cut tile, stone, block and brick.

Product overview



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. ON/OFF buttons | 12. Front frame legs |
| 2. Handle for blade height control | 13. Frame |
| 3. Cutting depth lever | 14. Locking hook for the conveyor cart |
| 4. Motor | 15. Handle for transportation |
| 5. Locking clamp for blade housing | 16. Conveyor cart |
| 6. Blade (Diamond or Abrasive) | 17. Type plate |
| 7. Blade guard | |
| 8. Water pump | |
| 9. Drain plug | |
| 10. Transport wheels | |
| 11. Rear frame legs | |

Symbols on the product



WARNING: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use this product.



Use approved hearing protection, eye protection and respiratory protection. Refer to *Personal protective equipment on page 6*.



Keep your hands and feet away from the blade.



Do not cut without the blade guard attached.



Dust forms when cutting. The dust can cause injuries if inhaled. Use an approved respiratory protection. Always provide for good ventilation.



Sparks from the cutting blade can cause fire in fuel, wood, clothes, dry grass or other flammable materials.



Make sure that the cutting blade does not have cracks or other damages.



Do not use circular saw blades.



No lifting point.



The product is not domestic waste.



Noise emission to the environment label as per EU and UK directives and regulations. The guaranteed sound power level of the product is specified in *Noise and vibration emissions TS 300 E on page 19* and on the label.



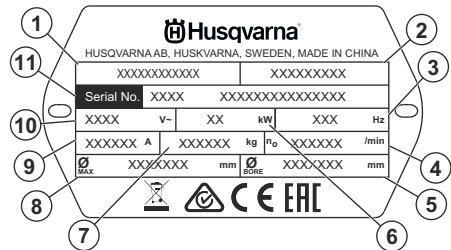
This product is in compliance with applicable EU directives.



The product conforms to the applicable UK regulations.

Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Type plate



1. Product name
2. Article number
3. Frequency
4. Blade speed
5. Bore diameter
6. Power
7. Weight
8. Blade diameter
9. Current
10. Voltage
11. Serial number

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.

- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.

Work area safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use the product in fog, rain, strong winds, cold weather, risk of lightning or other bad weather conditions.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur.
- Keep children, bystanders and animals away from the work area and at a safe distance from the product. A safe distance is 4 m/13 ft.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Keep the work area clean and sufficiently illuminated.
- Make sure that there are no cables or hoses in the operation direction of the product
- Make sure that there is sufficient airflow in the work area.

Electrical safety



WARNING: There is always a risk of shocks from electrical products. Do not use the product in bad weather conditions. Do not touch lightning conductors and metal objects. Always use the product as given in this operator's manual to prevent injury.



Note: Warning: Always use a power supply with RCD (residual-current device). An RCD decreases the risk of electrical shock.



CAUTION: The power supply from the product or generator must be sufficient and constant to make sure that the motor

operates without problems. Incorrect voltage causes the power consumption and the temperature of the motor to increase until the safety circuit releases. The dimension of the power cord must agree with national and local regulations. The dimension of the mains socket must agree with the amperage for the electrical socket and extension cable of the product.

If the power mains has higher system resistance, short voltage drop can occur when the product is started.

- Make sure that the power, fuse and mains voltage are the same as the voltage shown on the rating plate of the product.
- Always stop the product before you disconnect the power plug.
- Do not use the product if the power cord or power plug is damaged. Hand it in to an approved service center for repair. A damaged power cord can cause serious injury or death.
- Use the power cord correctly. Do not use the power cord to move, pull or disconnect the product. Pull the power plug to disconnect the power cord. Do not pull the power cord.
- Do not operate the product in water depths where the equipment of the product gets wet. The equipment can become damaged and the product can become live and cause injury.
- Always connect the product with a ground fault circuit that releases at a ground fault of 30 mA.
- Do not get more moisture into the product than the water supplied by the water system. Keep the product away from rain. Water that goes into the product increases the risk of electrical shock.
- Only connect the product to correctly grounded outlet.
- Always disconnect the power cord before you connect or disconnect the connection for the motor cable and the electrical enclosure.

Grounded product instructions



WARNING: Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

Use only grounded outdoor extension cables with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock if there is a malfunction.

Do not use electrical adapters with the product.

Extension cables

- Use only approved extension cables with approved length that fulfills the requirements. Refer to *Extension cables on page 20*.
- The rated value on the extension cable must be the same or higher than given on the rating plate of the product.
- Use grounded extension cables.
- When you operate the product outdoors, use an extension cable that is applicable for outdoor operation. This decreases the risk of electrical shock.
- Keep the connection to the extension cable dry and off the ground.
- Keep the extension cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged cable increases the risk of electrical shock.
- Make sure that the extension cable is in good condition and not damaged.
- Do not use the extension cable while it is wound up. This can cause the extension cable to become too hot.

Safety instructions for assembly



WARNING: Read the warning instructions that follow before you assemble the product.

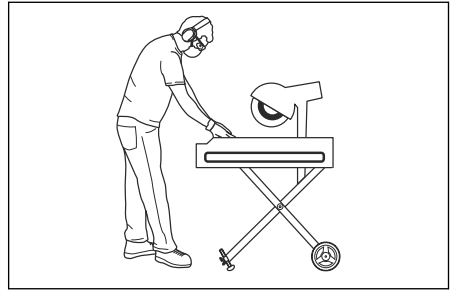
- Always use protective gloves when you assemble the product.
- Make sure that the product is on a surface that is flat and stable. Surface that is not flat and stable increases the risk for the saw to tilt or move.
- Make sure that you push the OFF button and that the product is OFF.
- Make sure that the power plug is disconnected.
- Make sure that the cutting blade does not move.
- Always use accessories that are approved by the manufacturer.
- Make sure that the cutting blade, blade guard, blade flange and blade shaft are not damaged.

Safety instructions for operation



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the

warnings and instructions may result in electrical shock, fire and/or serious injury.



- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 6*.
- The information in this manual is not a replacement for professional knowledge and experience. If you do not feel safe in the situation that you are in, stop the product. Do not use the product in unknown situations.
- Turn to your servicing dealer or Husqvarna if you have questions about the operation of the product. We can give you information about how to operate your product safely with best result.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Make sure that you always can stop the product quickly in an emergency.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Sudden appearance of persons and animals can prevent safe operation of the product. Always operate the product carefully.
- Prevent accidental start. Make sure to push the OFF button.
- Before you go away from the product, stop the motor and disconnect the power cord. Make sure that there is no risk of accidental start.
- Do not use a product that has been changed from its factory specification.
- Make sure your tools are sharp and clean in order to enable safer work. Refer to *Introduction on page 13*.
- Make sure that the product is assembled correctly. Refer to *Assembly on page 8*.
- Do not use the product if there are signs of damage.
- Keep all parts in good condition and make sure that all fixtures are correctly tightened.
- Always use approved accessories. Speak to your dealer for more information.
- Make sure that the blade is correct to use for the current material. Speak to your dealer for more information.
- Do not cut in asbestos materials.
- Do not put tools or other objects on the product.
- Make sure that the daily maintenance is done before you start the motor. Refer to *Maintenance on page 13*.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Do not stand on the product.
- Do not overreach. Keep distance between your face and the cutting blade. Use 2 hands on the work piece and make sure that your hands are on a safe distance from the cutting blade.

- To use the plunge function 1 hand is put on the cutting handle to adjust the cutting blade.
- Do not overload the product, it can cause damage to the product.
- Make sure that the depth set lock is loose and to lift the blade before the blade is angled.
- Make sure that the direction that the blade rotates is correct. The arrow on the blade guard shows the correct direction.
- Make sure to feed the work piece along the direction of rotation of the blade.
- Do not grind with the side of the blade. The blade can break and this can cause vast damage. Use only the cutting section of the blade.
- Keep the motor on until the fan comes to a complete stop.

Personal protective equipment



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electrical shock, fire and/or serious injury.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.
- Use protective gloves.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs.
- Do not use jewelry or other items that can get caught in moving parts. Put your hair up safely above shoulder level.
- Use an approved respiratory protection. The product causes dust that is bad for your health.
- Always use approved hearing protection while operate the product.
- Use approved eye protection with side protection.
- Make sure that you have a first aid kit near.
- Sparks can occur when you operate the product. Make sure that you have a fire extinguisher near.

- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.

Safety devices on the product

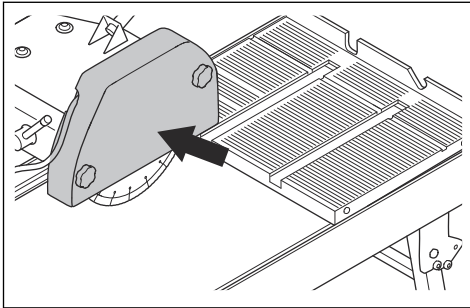


WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna approved service agent.
- Do not change the safety devices.
- Do not use the product if protective plates, protective covers, safety switches or other protective devices are damaged or not attached.

Blade guard

The blade guard keeps dust away from the operator and prevents injury if the cutting blade breaks.



To do a check of the blade guard

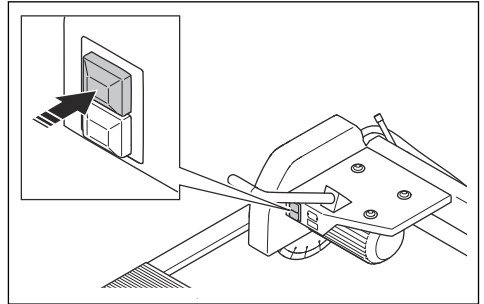
1. Make sure that the blade guard is correctly attached before you start the product. Do not use the product if the blade guard is missing, has cracks or other damage.
2. You must replace the blade guard if it has cracks or is damaged.

ON/OFF buttons

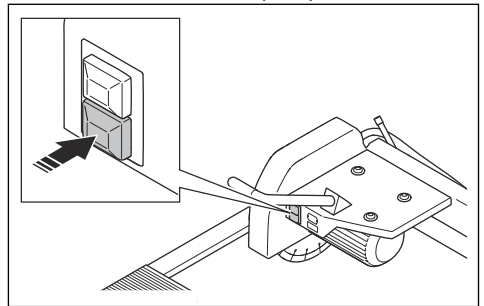
The ON/OFF buttons are used to start and stop the product.

To do a check of the ON/OFF buttons

1. Push the ON button to start the product.



2. Make sure that the product starts.
3. Push the OFF button to stop the product.



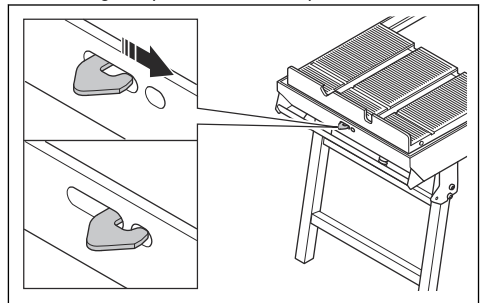
4. Make sure that the product stops.

Locking hook function, conveyor cart

The locking hook function is used to lock the conveyor cart in position during transport.

To do a check of the locking hook function, conveyor cart

1. Pull out the locking hook and push the locking hook to the right to put it in the locked position.



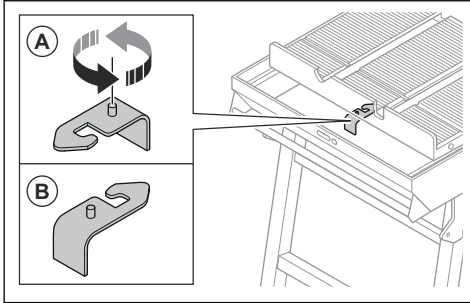
2. Make sure the conveyor cart is locked in position.

Pinch protection function, conveyor cart

The Pinch protection function of the conveyor cart is used to make sure that you do not pinch your hands during operation.

To do a check of the pinch protection, conveyor cart

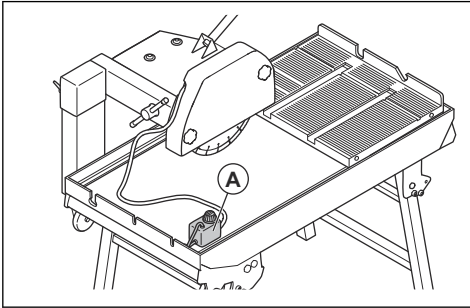
1. Turn the locking hook (A) 180 degrees to get the pinch protection (B) out.



2. Make sure there is space between the pinch protection and the frame.

Water pump

The water pump (A) of the water system is used to decrease the quantity of dust and keep the blade cool.



CAUTION: Do not run the water pump dry.

- The water pump may only be used together with the products in this manual.
- The water pump must be used in accordance with the directions in this manual.

To do a check of the water pump

1. Fill the frame with water. Refer to *To fill the frame with water on page 11*.
2. Push the ON button on the product to engage the water pump.

Safety instructions for maintenance

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 6*.
- Only do the maintenance given in this operator's manual. Let an approved service agent do all other servicing.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Do not use a high-pressure washer to clean the product.
- Do not use water to clean the motor and electric parts.
- Before you do the maintenance, push the OFF button and disconnect the power plug.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Let an approved service agent do servicing on the product regularly.
- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Do the maintenance to make sure that the product operates correctly. Refer to *Introduction on page 13*.

Assembly

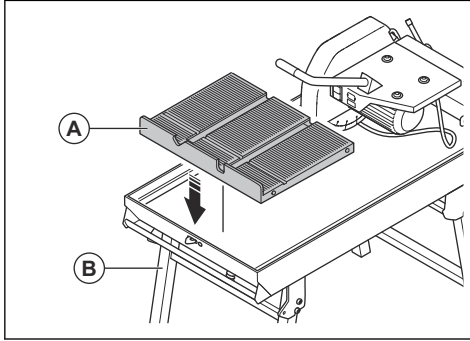
Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you assemble the product.

To assemble the product

1. Put the conveyor cart (A) onto the frame (B).



2. Make sure that the wheels of the conveyor cart moves freely along the sides of the frame.

To install the cutting blade

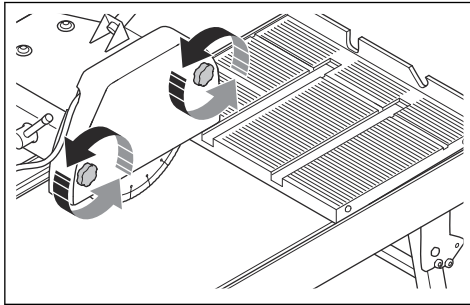


WARNING: Disconnect the power plug from the power supply.

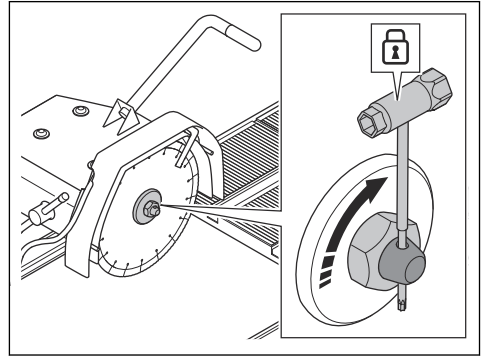


CAUTION: The locknut of the blade is counterclockwise thread.

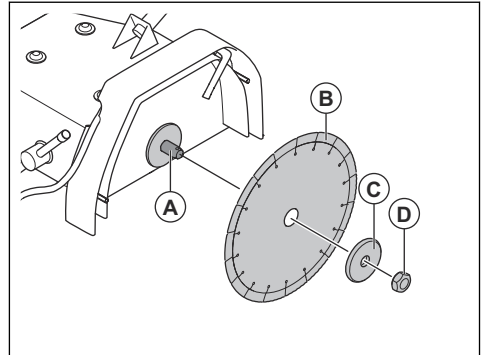
1. Loosen the cover knobs on the blade guard cover to access the blade.



2. Lock the blade and turn the lock nut clockwise to remove it.



3. Assemble the blade (B) onto the blade shaft (A) and attach the blade flange (C).



4. Lock the blade and turn the lock nut (D) counterclockwise to tighten the blade.
5. Install the blade guard cover and tighten the cover knobs.

Operation

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you use the product.

To do before you operate the product

1. Read the operators manual carefully and make sure that you understand the instructions.

2. Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 6*.
3. Make sure that only approved persons are in the work area.
4. Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 13*.
5. Make sure that the product is assembled correctly and is not damaged.

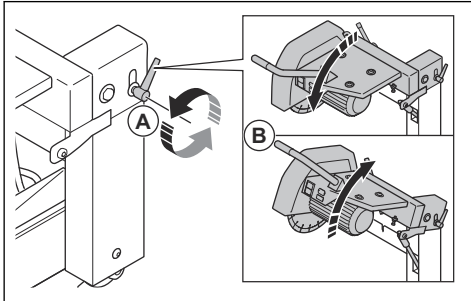
6. Make sure that correct blade for the operation is used.
7. Make sure that the blade is installed correctly and is not damaged. Refer to *To install the cutting blade on page 9*.
8. Make sure that the cutting blade does not touch the conveyor cart. The cutting blade can damage the cutting slot.
9. Do a check of the safety devices on the product. Refer to *Safety devices on the product on page 7*.
10. Put the product on the work area. Make sure that the surface is flat. Make sure that the transportation of the product to and in the work area is done safely and correctly. Refer to *Transportation, storage and disposal on page 14*.
11. Fill the frame with water. Refer to *To fill the frame with water on page 11*.
12. Make sure that the power cord and extension cable are in good condition and not damaged.
13. Connect the product to a power source. Refer to *Electrical safety on page 4*.

To set the cutting depth



WARNING: Make sure that the product is off and that the power supply is disconnected.

1. Loosen the cutting depth lever (A).



2. Move the handle (B) up or down to adjust the cutting depth.
3. Tighten the cutting depth lever (A) to set the cutting depth.

To adjust the work height of the product

1. Make sure that the product is in position on flat ground.
2. Use shim plates to adjust the work height of the product.

Cutting blades



WARNING: Do not use a cutting blade for other materials than which it is made for.



WARNING: Only use diamond blades for wet cutting. The diamond blade must be applicable to the same speed or a higher speed than the value given on the product type plate. Only use diamond blades that are in compliance with national or regional standards, for example EN13236 or ANSI B7.1.

The cutting blade manufacturer gives warnings and recommendations for the operation and correct maintenance of the cutting blade. Those warnings are supplied with the cutting blade.

Diamond blades

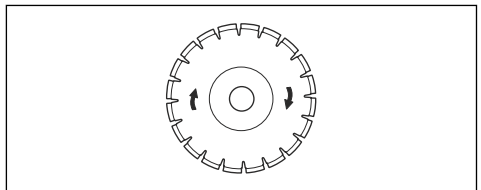


WARNING: Diamond blades become very hot when used. A diamond blade that is too hot gives bad performance, blade damage and is a safety risk.



WARNING: Do not use diamond blades to cut plastic material. The hot diamond blade can melt the plastic, which can cause a kickback.

- Diamond blades have a steel core with segments that are made of industrial diamonds.
- Diamond blades are used for masonry, reinforced concrete and stone.
- Make sure that the diamond blade rotates in the direction of the arrows shown on the diamond blade.



- Always use a sharp diamond blade.
- Diamond blades can become blunt if you use an incorrect feeding pressure or when you cut materials such as hard reinforced concrete. If you use a blunt diamond blade it becomes too hot, which can cause the diamond segments to come loose.

Water supply

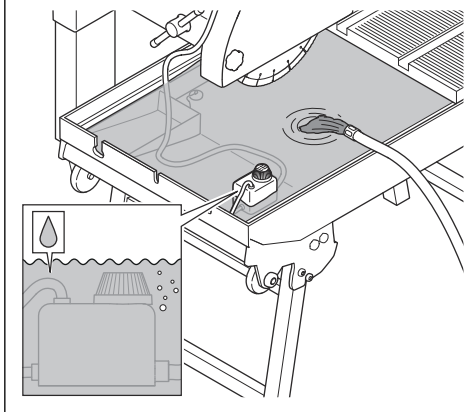
The water supply is used to decrease dust and to keep the blade temperature down.

The water pump supplies the blade with water.

To fill the frame with water

Make sure that the water level always is above the water pump.

1. Push the OFF button to stop the product.
2. Fill the frame with water.
3. Make sure that the water pump is below water.



4. Start the product to start the dust and cooling system. Refer to *To start the product on page 11*.

To start the product



WARNING: Push the OFF button before you connect the product to a power supply.

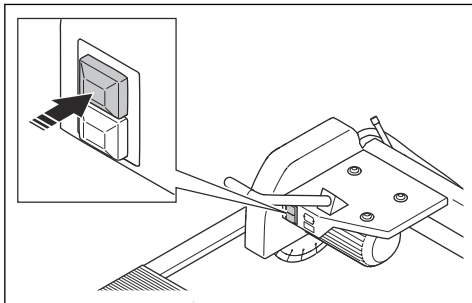


WARNING: Keep your hands away from rotating blade.



WARNING: Do not move the product when the blade is installed and operates.

1. Push the ON button.



2. Make sure that the water pump starts automatically when the motor starts.
3. Wait some seconds for the water slots in the conveyor cart to be filled with water before you start to cut.

To operate the product



WARNING: Keep hands away from blade during operation.



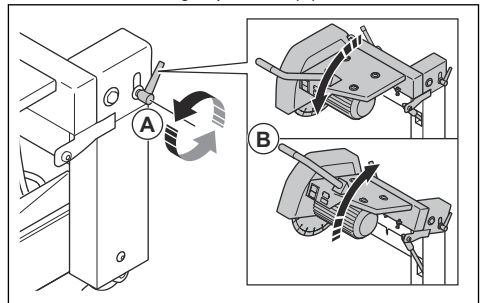
WARNING: Before you operate the product, carefully read and understand the safety chapter.

1. Make sure that the work area is safe. Refer to *Work area safety on page 4*.
2. Fill the frame with water and make sure that the water pump is installed. Refer to *To fill the frame with water on page 11*.
3. Set the cutting depth. Refer to *To set the cutting depth on page 10*.
4. Start the product. Refer to *To start the product on page 11*.
5. Push the conveyor cart to the blade.
6. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 12*.

To plunge cut

The cutting arm is spring loaded and can be adjusted up and down.

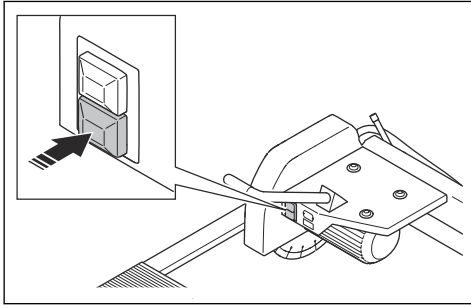
1. Loosen the cutting depth lever (A).



2. Use the handle (B) to lift the blade.
3. Use the handle on the cutting arm to adjust the cutting blade to plunge cut in the work piece.

To stop the product

1. Push the OFF button to stop the product.



2. Make sure that the cutting blade fully stops.
3. Disconnect the product from the power supply.

To set the blade to 45° angle



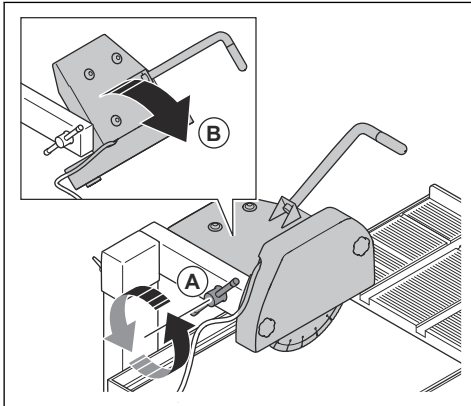
WARNING: Push the OFF button and disconnect the power plug to stop the product.



WARNING: Make sure that the blade does not rotate.

The product can be set to 45° or 90° cutting operation. Make sure to use gloves when you adjust the blade angle.

1. Loosen the lock handle (A) of angle cutting.



2. Rotate the blade housing (B).
3. Tighten the lock handle to set 45° angle.

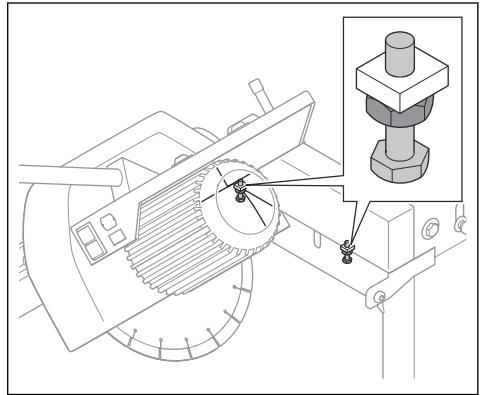
To set the depth stop



CAUTION: This must be done while the blade is not rotating. Adjust the depth stop when you change the cutting blade. Do a check of the depth stop regularly or there is a risk that the cutting slot and the water system will not operate correctly.

Set the depth stop so the cutting blade gets maximum depth without cutting into the conveyor cart.

1. Push down the cutting arm until the cutting blade hits the bottom of the slot in the conveyor cart.
2. Hold down the cutting arm in this position.
3. Turn the depth stop screw to adjust the cutting depth stop.



4. Tighten the locking nut.
5. Do a check of the position of the cutting blade by moving the conveyor cart to its forward and rear end position. Make sure that the cutting blade does not hit the conveyor cart.

Maintenance

Introduction



WARNING: Before you do any maintenance work you must read and understand the safety chapter.

Maintenance schedule

Maintenance	Daily	After usage
Do a check of the safety devices of the product. Refer to <i>Safety devices on the product on page 7</i> .	X	
Clean the product externally. Refer to <i>To clean the product externally on page 13</i> .	X	
Do a check of the blade guard. Refer to <i>To do a check of the blade guard on page 7</i> .	X	
Do maintenance on the wheels of the conveyor cart. Refer to <i>To do maintenance on the wheels of the conveyor cart on page 13</i> .	X	
Clean the wheels. Refer to <i>To do maintenance on the wheels of the conveyor cart on page 13</i> .	X	
Do the maintenance on the water pump. Refer to <i>To do maintenance on the water pump on page 13</i> .	X	
Clean the water pump. Refer to <i>To clean the water pump on page 13</i> .		X

To clean the product externally



CAUTION: Do not use a high-pressure washer to clean the product.

- Clean the product externally after each operation.
- Remove grease and oil from the handle.

To do maintenance on the wheels of the conveyor cart

1. Stop the product.
2. Disconnect the power cord.
3. Do a check of the wheels on the conveyor cart.

4. Clean around the wheels of the conveyor cart.
5. Replace the wheels if they are damaged.

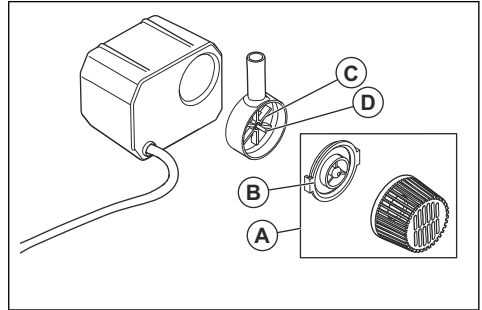
To do maintenance on the water pump

1. Let water run through the water system for a short period in order to prevent hoses to get blocked by slurry.

To clean the water pump

1. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 12*.
2. Disconnect the power cord.
3. Disconnect the water pump from the product.
4. Remove the suction filter (A) from the water pump.

5. Remove the partition wall (B) and clean the surfaces.
6. Loosen the pump impeller (C).
7. Pull out the pump impeller and shaft (D).
8. Clean the parts and the housing.
9. Remove iron particles from the magnetic rotor shaft.
10. Make sure that the pump impeller is clean and turns freely.



Troubleshooting schedule



WARNING: Make sure that the motor is off and power cord disconnected before you do troubleshooting.

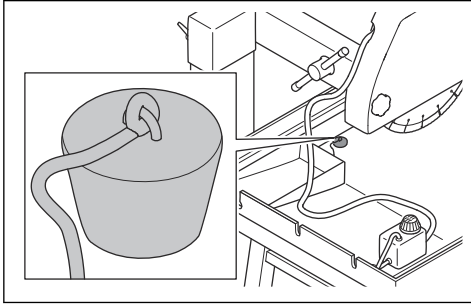
Problem	Solution
The product does not start.	Make sure that the power supply is correctly plugged in.
	Do a check of the power cord.
The water pump does not start.	Make sure that the hose is connected and not damaged.
	Make sure that there is voltage in water pump circuit and mains supply.
The water pump stops to pump water.	Make sure the hose to the water pump is connected.
	Make sure the valve on the water pump is set to the correct position.
	Make sure that the water pump is clean. Refer to <i>To clean the water pump on page 13.</i>
	Take out the water pump from the water and put it back.

Transportation, storage and disposal

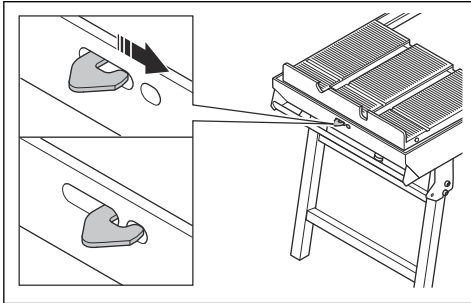
To do before transportation, storage and disposal

1. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 12.*
2. Disconnect the power cord.

3. Empty the water tray through the hole in the bottom of the water tray.

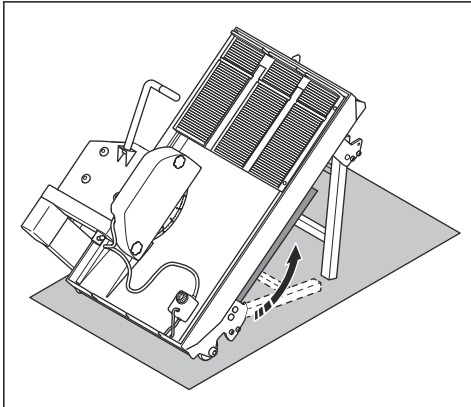


4. Pull out the locking hook and push the locking hook to the right to put it in the locked position.

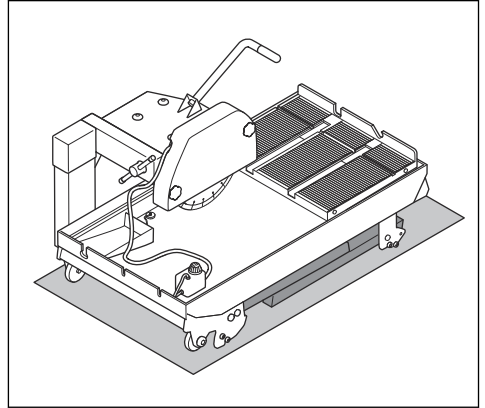


To move the product

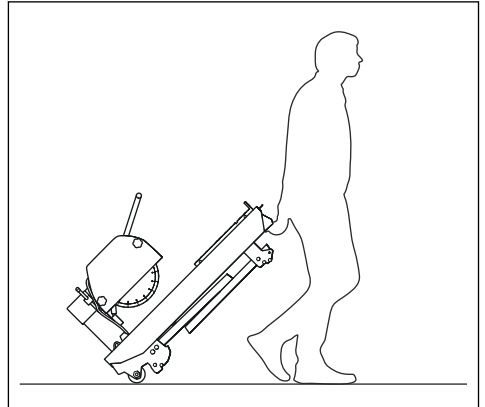
1. Fold the rear frame legs.



2. Fold the front frame legs and put the product on the surface.



3. Use the handle on the end of the product to lift the front.
4. Move the product on rear wheels.



Transportation and storage

- Remove the blade before transportation or storage of the product.
- Clean and do maintenance on product before storage. Refer to *Maintenance schedule on page 13*.
- Make sure that you are careful when you lift the machine. The weight of the machine can cause serious injuries.
- Make sure you use belts in the lifting eyes when lifting the product. Do not use lifting hooks in the lifting eyes.
- Keep the blades in dry, frost free conditions.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Examine all new and used blades for transport and storage damage before assembly.

Disposal

- Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- When the product is no longer in use, send it to a Husqvarna dealer or discard it at a recycling location.

Technical data

Technical data TS 300 E

Product type, model	TS 300 E
Maximum power, kW	2.2
Maximum current, A	10
Rated voltage, V	230
Phases	1
Frequency, Hz	50
Speed, rpm	2800
Water pump power, W	33
Maximum water pump current, A	0.35
Water pump Hmax, m	2
Water pump Qmax, l/h	800
Minimum water tank capacity, l	40
Blade size, mm	350
Cutting depth at 90°, mm	100
Cutting depth at 45°, mm	60
Maximum cutting length, mm	610
Angle cutting	90° and 45°
Weight, kg	80
Size (L×W×H), mm	1120x620x1230
Protection class	IP 54

Technical data TS 350 E

Product type, model	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V	TS 350 E 400V
Maximum power, kW	2.2	1.5	2.9
Maximum current, A	10	20	11.5
Rated voltage, V	230	110	400
Phases	1	1	3
Frequency, Hz	50	50	50
Speed, rpm	2800	2800	2800
Water pump power, W	33	25	33
Maximum water pump current, A	0.35	0.5	0.35
Water pump Hmax, m	2	2	2
Water pump Qmax, l/h	800	800	800
Minimum water tank capacity, l	40	40	40
Blade size, mm	350	350	350
Cutting depth at 90°, mm	100	100	100
Cutting depth at 45°, mm	60	60	60
Maximum cutting length, mm	700	700	700
Angle cutting	90° and 45°	90° and 45°	90° and 45°
Weight, kg	92	92	92
Size (L×W×H), mm	1130×630×1300	1130×630×1300	1130×630×1300
Protection class	IP 54	IP 54	IP 54

Technical data TS 400 F

Product type, model	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V	TS 400 F 400V
Maximum power, kW	2.2	1.5	2.9
Maximum current, A	10	20	11.5
Rated voltage, V	230	110	400
Phases	1	1	3
Frequency, Hz	50	50	50
Speed, rpm	2800	2800	2800
Water pump power, W	33	25	33
Maximum water pump current, A	0.35	0.5	0.35
Water pump Hmax, m	2	2	2
Water pump Qmax, l/h	800	800	800
Minimum water tank capacity, l	40	40	40
Blade size, mm	400	400	400
Cutting depth at 90°, mm	125	125	125
Cutting depth at 45°, mm	65	65	65
Maximum cutting length, mm	700	700	700
Angle cutting	90° and 45°	90° and 45°	90° and 45°
Weight, kg	96	96	96
Size (L×W×H), mm	1120×600×1330	1120×600×1330	1120×600×1330
Protection class	IP 54	IP 54	IP 54

Noise and vibration emissions TS 300 E

Product type, model	TS 300 E
Sound power level, measured LWA dB (A)	102
Sound power level, guaranteed LWA dB (A)	112
Sound pressure level at the operators ear, LP dB (A)	91
Handle, m/s ²	2.7

Noise and vibration emissions TS 350 E

Product type, model	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V	TS 350 E 400V
Sound power level, measured LWA dB (A)	110	108	112
Sound power level, guaranteed LWA dB (A)	112	112	112
Sound pressure level at the operators ear, LP dB (A)	76	75	82
Handle, m/s ²	2.7	2.7	2.7

Noise and vibration emissions TS 400 F

Product type, model	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V	TS 400 F 400V
Noise emission ¹			
Sound power level, measured LWA dB (A)	102	100	104
Sound power level, guaranteed LWA dB (A)	112	112	112
Sound levels ²			
Sound pressure level at the operators ear, LP dB (A)	82	78	96
Vibration levels ³			
Handle, m/s ²	2.7	2.7	2.7

Extension cables

Cable length	Cross section			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calculated at a pre-fuse GG ⁴ :	16 amp	32 amp	63 amp	125 amp
> 20m	1.5 mm ²	2.5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20m > 50m	2.5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50m > 75m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

¹ Noise emissions in the environment measured as sound power (LWA) in conformity with EC directive 2000/14/EC. The difference between guaranteed and measured sound power is that the guaranteed sound power also includes dispersion in the measurement result and the variations between different machines of the same model according to Directive 2000/14/EC.

² Noise pressure level according to EN 12418. Reported data for noise pressure level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.0 dB(A).

³ Vibration level according to EN 12418. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 m/s².

⁴ The cross sections must be re-calculated when other type or dimension pre-fuse are used than is given.

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46- 36-146500, declares on our sole responsibility that the product:

Description	Tiles and Masonry Saw
Brand	Husqvarna
Type/Model	TS 300 E, TS 350 E, TS 400 F
Identification	Serial numbers dating from 2019 and onwards

complies fully with the following EU directives and regulations:

Directive/Regulation	Description
	"relating to machinery"
	"relating to restriction of hazardous substances"

and that harmonized standards and/or technical specifications are applied as follows;

Partille



Fredrik Sandinge,
R&D Director, Concrete Sawing & Drilling Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Responsible for technical documentation



Inhalt

Einleitung.....	22	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	36
Sicherheit.....	24	Technische Angaben.....	37
Montage.....	29	Technische Daten TS 300 E.....	38
Betrieb.....	30	Technische Daten TS 350 E.....	39
Wartung.....	34	Technische Daten TS 400 F.....	40
Fehlerbehebungszeitplan.....	35	Konformitätserklärung.....	43

Einleitung

Gerätebeschreibung

Das Gerät dient dem Schneiden von Klinker und Stein.
Das Gerät wird von einem Elektromotor angetrieben.

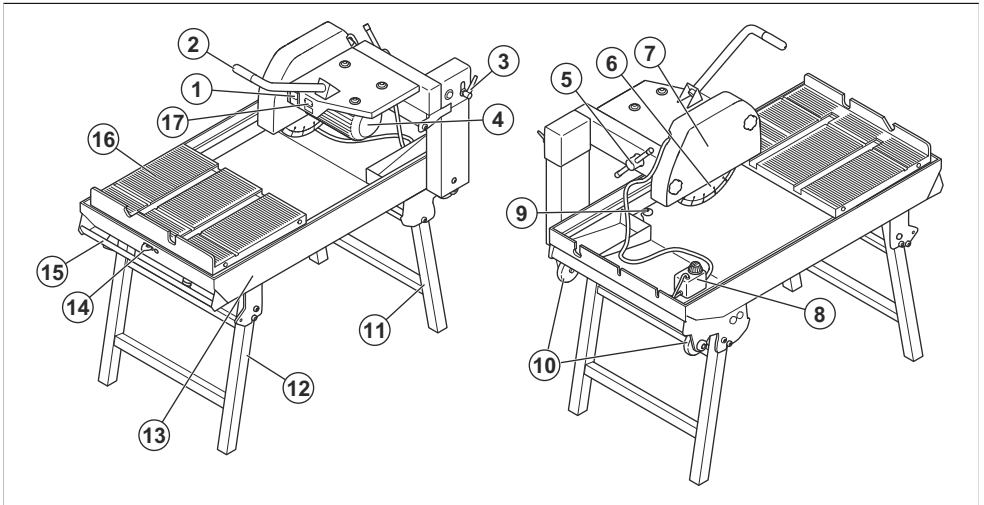
Das Wassersystem führt der Trennscheibe Wasser zu.

Das Gerät ist für den gewerblichen Betrieb und für professionelle Bediener vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

Verwendungszweck

Das Gerät dient dem Schneiden von Fliesen, Stein, Mauerwerk und Ziegelsteinen.

Geräteübersicht



1. ON/OFF-Tasten
2. Griff zur Steuerung der Trennscheibenhöhe
3. Schnitttiefen-Einstellhebel
4. Motor
5. Feststellklemme für Trennscheibengehäuse
6. Trennscheibe (Diamant oder Strahlmittel)
7. Trennscheibenschutz
8. Wasserpumpe
9. Ablassschraube
10. Transporträder

11. Rahmenbeine hinten
12. Rahmenbeine vorne
13. Rahmen
14. Verschlusshaken für den Rollenbahnförderer
15. Transportgriff
16. Bandwagen
17. Typenschild

Symbole auf dem Gerät



WARNUNG: Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie dieses Gerät verwenden.



Tragen Sie zulässigen Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 27.*



Halten Sie Hände und Füße von der Trennscheibe fern.



Schneiden Sie nicht ohne angebrachten Trennscheibenschutz.



Beim Trennen entsteht Staub. Dieser Staub kann bei Einatmen Verletzungen verursachen. Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Sorgen Sie immer für ausreichend Belüftung.



Funken von der Trennscheibe können einen Brand in Kraftstoff, Holz, Kleidung, trockenem Gras oder anderen brennbaren Materialien verursachen.



Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe keine Risse oder andere Beschädigungen aufweist.



Verwenden Sie keine kreisrunden Trennscheiben.



Kein Aufnahmepunkt.



Das Gerät ist kein Hausmüll.



Geräuschemissionen an die Umwelt gemäß EU- und UK-Richtlinien und -Vorschriften. Der garantierte Schallleistungspegel des Geräts ist unter *Lärm- und Vibrationsemissionen TS 300 E auf Seite 40* sowie auf dem Etikett angegeben.



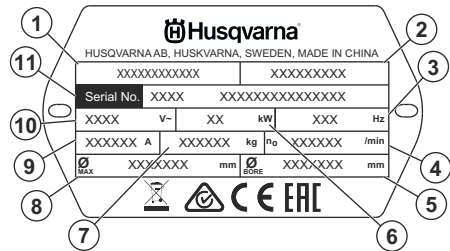
Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.



Das Gerät entspricht den geltenden UK-Richtlinien.

Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Typenschild



1. Produktbezeichnung
2. Artikelnummer
3. Häufigkeit
4. Trennscheibendrehzahl
5. Bohrungsdurchmesser
6. Kraft
7. Gewicht
8. Durchmesser der Trennscheibe
9. Strom
10. Spannung
11. Seriennummer

Produktschäden

Wir haften nicht für Schäden an unserem Produkt, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.

- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Produkts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Der Gebrauch dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, untersagt.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.
- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.
- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, zu verringern, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes mit ihrem Arzt und dem Hersteller des Implantats sprechen.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran vorgenommen haben.

Sicherheit im Arbeitsbereich



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Nebel, Regen, starkem Wind, kaltem Wetter, Gewittergefahr oder anderen schlechten Wetterbedingungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Feuer oder Explosionen auftreten können.
- Achten Sie darauf, dass sich Kinder, umstehenden Personen und Tiere nicht im Arbeitsbereich aufhalten und in einem sicheren Abstand zum Gerät befinden. Der Sicherheitsabstand beträgt 4 m/13 ft.
- Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.

- Achten Sie auf einen sauberen und ausreichend hellen Arbeitsbereich.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabel oder Schläuche in der Arbeitsrichtung des Geräts befinden.
- Achten Sie im Arbeitsbereich auf eine ausreichende Belüftung.

Elektrische Sicherheit



WARNUNG: Bei elektrisch angetriebenen Geräten besteht immer die Gefahr von elektrischen Schlägen. Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter. Berühren Sie keine Blitzableiter und Metallgegenstände. Verwenden Sie das Gerät immer gemäß den in diesem Betriebshandbuch hinterlegten Anweisungen, um Verletzungen zu vermeiden.



Hinweis: Warnung: Verwenden Sie stets eine Stromversorgung mit Fehlerstromgerät (RCD). Durch ein RCD wird das Risiko von Stromschlägen verringert.



ACHTUNG: Die Stromversorgung aus dem Gerät oder vom Generator muss ausreichend und konstant sein, um einen störungsfreien Betrieb des Motors sicherzustellen. Eine falsche Spannung führt dazu, dass der Stromverbrauch und die Temperatur des Motors ansteigen, bis der Sicherheitskreis ausgelöst wird. Die Auslegung des Netzkabels muss mit den nationalen und lokalen Vorschriften übereinstimmen. Die Auslegung der Netzsteckdose muss mit der Stromstärke der Steckdose und des Verlängerungskabels des Geräts übereinstimmen.

Wenn das Stromnetz einen höheren Systemwiderstand aufweist, kann beim Starten des Geräts die Spannung kurzzeitig abfallen.

- Kontrollieren Sie, ob die Leistung, die Sicherung und die Netzspannung mit dem entsprechenden Spannungswert auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Übergeben Sie es zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum. Ein beschädigtes Netzkabel kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

- Verwenden Sie das Netzkabel nach Vorschrift. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu verschieben, zu ziehen oder von der Netzspannung zu trennen. Ziehen Sie direkt am Stecker, um das Netzkabel abzuziehen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer Wassertiefe, in der die Ausstattung des Geräts nass wird. Die Ausstattung kann beschädigt werden, und das Gerät kann durch führende Spannung Verletzungen verursachen.
- Schließen Sie das Gerät immer an einen Erdschlussstromkreis an, der bei einem Erdschluss von 30 mA auslöst.
- Achten Sie darauf, dass nicht mehr Feuchtigkeit in das Gerät gelangt, als durch das Wassersystem eingespeist wird. Halten Sie das Gerät von Regen fern. Wasser, das in das Gerät eindringt, erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Schließen Sie das Gerät nur an ordnungsgemäß geerdete Steckdosen an.
- Achten Sie immer darauf, dass das Netzkabel getrennt ist, wenn Sie den Stecker des Motorkabels und des Schaltkastens ein- oder ausstecken.

Anweisungen für geerdete Geräte



WARNUNG: Ein falscher Anschluss kann zu einem Stromschlag führen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie Zweifel daran haben, ob die Netzsteckdose richtig geerdet ist.

Nehmen Sie keine Modifikationen am Netzstecker vor. Dieser muss den Werksspezifikationen entsprechen. Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist oder ersetzt werden muss, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna Servicewerkstatt. Beachten Sie die vor Ort geltenden Vorschriften und Gesetze.

Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie die Anweisungen hinsichtlich des geerdeten Geräts nicht vollständig verstehen.

Verwenden Sie nur geerdete Verlängerungskabel für den Außenbereich mit Erdungssteckern und einer Erdungssteckdose, die für den Netzstecker des Geräts geeignet ist.

Das Gerät verfügt über einen geerdeten Netzstecker. Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an. Dadurch verringert sich die Gefahr eines elektrischen Schlags, wenn eine Störung vorliegt.

Verwenden Sie keine elektrischen Adapter am Gerät.

Verlängerungskabel

- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel mit einer zugelassenen

Länge, die den Anforderungen entspricht. Siehe *Verlängerungskabel auf Seite 41*.

- Der Nennwert auf dem Verlängerungskabel muss dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Wert entsprechen oder höher sein.
- Verwenden Sie Schuko-Verlängerungskabel.
- Wenn Sie das Gerät im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.
- Achten Sie darauf, dass die Verbindung mit dem Verlängerungskabel trocken ist und keinen Bodenkontakt hat.
- Halten Sie das Verlängerungskabel fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Ein beschädigtes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Verlängerungskabel in einem guten Zustand befindet und unbeschädigt ist.
- Verwenden Sie das Verlängerungskabel nicht im aufgewickelten Zustand. Dies kann dazu führen, dass das Verlängerungskabel zu heiß wird.

- Die Informationen in dieser Anleitung sind kein Ersatz für Fachwissen und Erfahrungen. Wenn Sie sich in einer Situation nicht sicher fühlen, schalten Sie das Gerät ab. Verwenden Sie das Gerät nicht in unbekanntem Situationen.
- Bei Fragen zur Bedienung des Geräts wenden Sie sich an Ihren Servicehändler oder an Husqvarna. Wir können Ihnen Informationen dazu geben, wie Sie Ihr Gerät sicher und mit besten Resultaten bedienen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät in einem Notfall jederzeit schnell stoppen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Plötzliches Erscheinen von Personen und Tieren kann das sichere Arbeiten mit dem Gerät verhindern. Arbeiten Sie mit dem Gerät immer vorsichtig.
- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass Sie die OFF-Taste drücken.
- Bevor Sie sich vom Gerät entfernen, stoppen Sie den Motor, und ziehen Sie das Netzkabel ab. Stellen Sie sicher, dass versehentliches Starten verhindert wird.

Sicherheitshinweise für die Montage



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät zusammensetzen.

- Tragen Sie bei der Montage des Geräts immer Schutzhandschuhe.
- Das Gerät muss auf einer ebenen und stabilen Oberfläche stehen. Eine unebene oder instabile Oberfläche erhöht das Risiko, dass die Säge kippt oder sich bewegt.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die OFF-Taste drücken und das Gerät ausgeschaltet (OFF) ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker getrennt ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Trennscheibe nicht bewegt.
- Verwenden Sie immer Teile, die vom Hersteller genehmigt wurden.
- Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe, der Trennscheibenschutz, der Trennscheibenflansch und die Trennscheibenwelle nicht beschädigt sind.

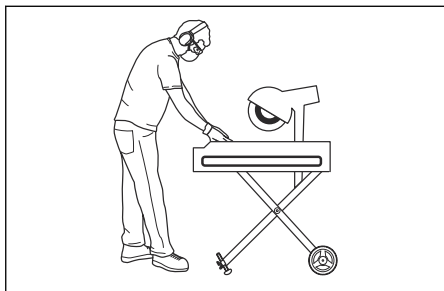
- Verwenden Sie kein Gerät, das modifiziert wurde und nicht mehr den Werkspezifikationen entspricht.
- Halten Sie für ein sicheres Arbeiten Ihre Werkzeuge scharf und sauber. Siehe *Einleitung auf Seite 34*.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt zusammengebaut ist. Siehe *Montage auf Seite 29*.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Zeichen von Beschädigung aufweist.
- Halten Sie alle Teile in einwandfreiem Zustand, und stellen Sie sicher, dass alle Befestigungsteile korrekt festgezogen sind.
- Verwenden Sie immer zugelassenes Zubehör. Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
- Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe für das aktuelle Material geeignet ist. Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
- Schneiden Sie nicht in asbesthaltige Materialien.
- Stellen Sie keine Werkzeuge oder andere Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Stellen Sie sicher, dass die tägliche Wartung erfolgt ist, bevor Sie den Motor starten. Siehe *Wartung auf Seite 34*.
- Stellen Sie sicher, dass Sie während der Arbeit eine sichere und stabile Position einnehmen.
- Stellen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Sorgen Sie für einen festen Stand. Halten Sie Ihr Gesicht von der Trennscheibe fern. Halten Sie beide Hände am Werkstück, und halten Sie Ihre Hände stets in sicherem Abstand zur Trennscheibe.

Sicherheitshinweise für den Betrieb



WARNUNG: Lesen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise. Wenn Sie die Warn- und Sicherheitshinweise nicht beachten, kann dies zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 27*.



- Bei Verwendung der Einstechfunktion muss eine Hand auf dem Schneidgriff liegen, um die Trennscheibe einzustellen.
- Überladen Sie das Gerät nicht, da dies zu Beschädigungen des Geräts führen kann.
- Achten Sie vor Winkelverstellungen der Trennscheibe darauf, dass die Tiefenverriegelung gelöst und die Trennscheibe angehoben ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Drehrichtung der Trennscheibe korrekt ist. Der Pfeil auf dem Trennscheibenschutz zeigt die richtige Richtung an.
- Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück in Rotationsrichtung der Trennscheibe geführt wird.
- Schleifen Sie niemals mit der Seite der Trennscheibe. Die Trennscheibe kann brechen, was zu immensen Schäden führen kann. Nutzen Sie nur den Schneidebereich der Trennscheibe.
- Lassen Sie den Motor eingeschaltet, bis der Lüfter vollständig angehalten hat.

Persönliche Schutzausrüstung



WARNUNG: Lesen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise. Wenn Sie die Warn- und Sicherheitshinweise nicht beachten, kann dies zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Bedienung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich bei der Auswahl der korrekten persönlichen Schutzausrüstung von Ihrem Händler beraten.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle.
- Tragen Sie zugelassene Arbeitskleidung oder gleichwertige, eng anliegende Kleidung mit langen Ärmeln und langen Hosenbeinen.
- Tragen Sie keinen Schmuck oder andere Gegenstände, die sich in den beweglichen Teilen verfangen können. Binden Sie Ihre Haare sicherheitshalber zusammen, sodass sie nicht über Ihre Schultern fallen.

- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Das Gerät verursacht Staubbildung, die gesundheitsschädlich ist.
- Tragen Sie stets einen zulässigen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz mit seitlicher Abschirmung.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie einen Erste-Hilfe-Kasten griffbereit haben.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät können Funken entstehen. Sorgen Sie dafür, dass Sie einen Feuerlöscher griffbereit haben.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der persönlichen Schutzausrüstung.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät

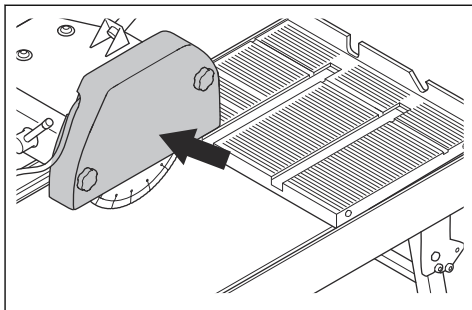


WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie kein Gerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst von Husqvarna.
- Nehmen Sie keine Modifizierungen der Sicherheitsvorrichtungen vor.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Schutzbleche, Schutzabdeckungen, Sicherheitsschalter oder andere Schutzvorrichtungen nicht angebracht oder beschädigt sind.

Trennscheibenschutz

Der Trennscheibenschutz hält Staub vom Bediener fern und verhindert Verletzungen, wenn die Trennscheibe bricht.



So prüfen Sie den Trennscheibenschutz

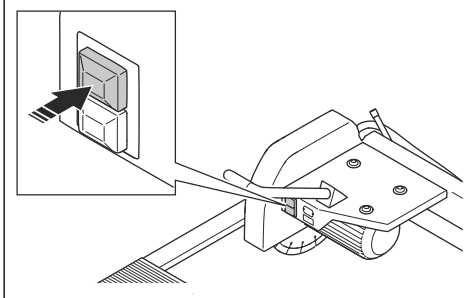
1. Stellen Sie vor dem Start des Geräts sicher, dass der Scheibenschutz korrekt befestigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Trennscheibenschutz fehlt, Risse oder andere Schäden aufweist.
2. Wenn der Trennscheibenschutz Risse oder Beschädigungen aufweist, muss er ausgetauscht werden.

ON/OFF-Tasten

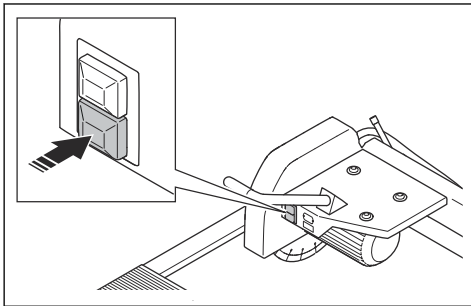
Die ON/OFF-Tasten werden zum Starten und Stoppen des Geräts verwendet.

So prüfen Sie die ON/OFF-Tasten

1. Drücken Sie die ON-Taste, um das Gerät zu starten.



2. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät startet.
3. Drücken Sie die OFF-Taste, um das Gerät zu stoppen.



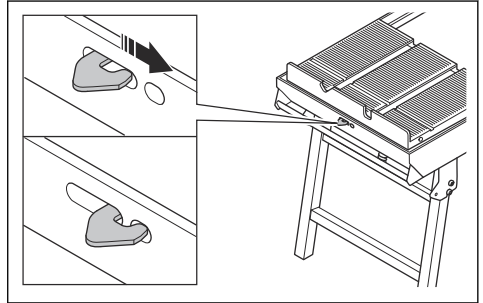
4. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät zum Stehen gekommen ist.

Verschlusshakenfunktion, Vorschubwagen

Die Verschlusshakenfunktion dient dazu, den Vorschubwagen während eines Transports in Position zu halten.

So prüfen Sie die Verschlusshakenfunktion, Vorschubwagen

1. Ziehen Sie den Verschlusshaken heraus, und schieben Sie ihn nach rechts bis in die Verriegelungsposition.



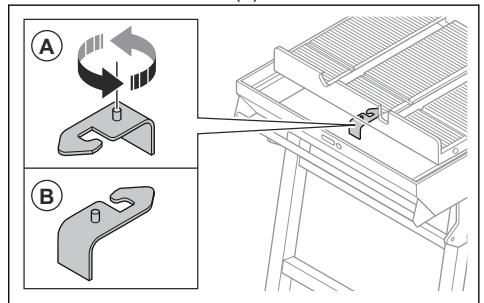
2. Stellen Sie sicher, dass der Vorschubwagen in seiner Position verriegelt ist.

Quetschutzfunktion, Vorschubwagen

Die Quetschutzfunktion des Vorschubwagens soll sicherstellen, dass Sie sich während des Betriebs nicht die Hände einklemmen.

So prüfen Sie die Quetschutzfunktion, Vorschubwagen

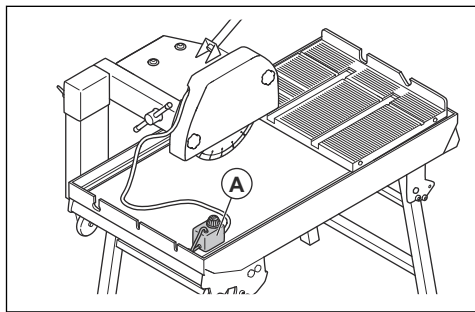
1. Drehen Sie den Verschlusshaken (A) um 180 Grad, um den Quetschutz (B) herauszunehmen.



2. Zwischen Quetschutz und Rahmen muss ein Abstand vorhanden sein.

Wasserpumpe

Die Wasserpumpe (A) des Wassersystems dient dazu, Staubbildung zu verringern und die Trennscheibe kühl zu halten.



ACHTUNG: Lassen Sie die Wasserpumpe nicht trocken laufen.

- Die Wasserpumpe darf nur zusammen mit den in diesem Handbuch beschriebenen Produkten verwendet werden.
- Die Wasserpumpe muss gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch verwendet werden.

So überprüfen Sie die Wasserpumpe

1. Füllen Sie den Rahmen mit Wasser. Siehe *So füllen Sie den Rahmen mit Wasser auf Seite 32*.
2. Drücken Sie die ON-Taste am Gerät, um die Wasserpumpe zu aktivieren.

Sicherheitshinweise für die Wartung

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 27*.
- Führen Sie nur diejenigen Wartungsarbeiten durch, die in dieser Betriebsanleitung beschrieben werden. Lassen Sie alle anderen Wartungsarbeiten von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
- Reinigen Sie das Gerät, und entfernen Sie gefährliches Material vor der Wartung.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Verwenden Sie kein Wasser zum Reinigen des Motors und der Elektroteile.
- Vor Wartungsarbeiten drücken Sie die OFF-Taste, und ziehen Sie den Netzstecker ab.
- Ersetzen Sie beschädigte, verschlissene oder defekte Teile.
- Verwenden Sie immer Originalersatzteile und Originalzubehör. Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Lassen Sie das Gerät regelmäßig von einer autorisierten Servicewerkstatt warten.
- Wenn die Wartung nicht ordnungsgemäß und regelmäßig erfolgt, erhöhen sich die Verletzungsgefahr und das Risiko für eine Beschädigung des Geräts.
- Warten Sie das Gerät, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert. Siehe *Einleitung auf Seite 34*.

Montage

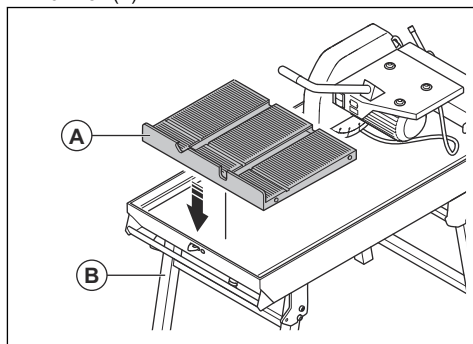
Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie vor der Montage des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

So montieren Sie das Gerät

1. Setzen Sie den Vorschubwagen (A) auf den Rahmen (B).



2. Stellen Sie sicher, dass sich die Räder des Vorschubwagens frei entlang der Rahmenseiten bewegen können.

So installieren Sie die Trennscheibe

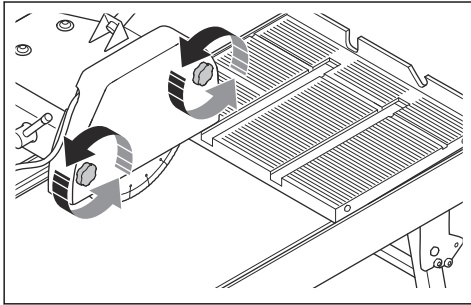


WARNUNG: Trennen Sie den Netzstecker vom Netzteil.

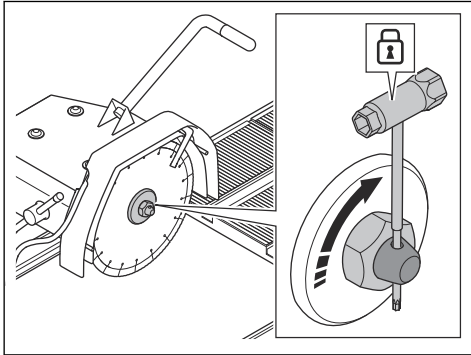


ACHTUNG: Die Sicherungsmutter der Trennscheibe ist mit einem Gegengewinde versehen.

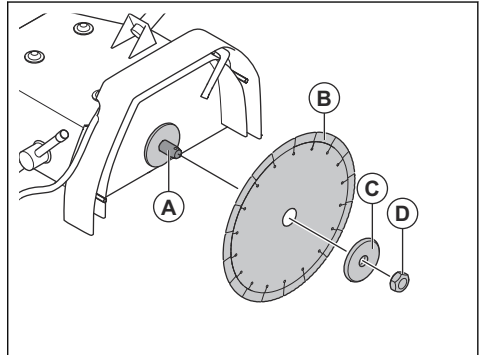
1. Lösen Sie die Drehknöpfe an der Trennscheibenschutzabdeckung, um Zugang zur Trennscheibe zu erhalten.



2. Arretieren Sie die Trennscheibe, und drehen Sie die Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn, um sie zu entfernen.



3. Setzen Sie die Trennscheibe (B) auf die Trennscheibenwelle (A), und bringen Sie den Trennscheibenflansch (C) an.



4. Arretieren Sie die Trennscheibe, und drehen Sie die Sicherungsmutter (D) entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Trennscheibe festzuziehen.
5. Installieren Sie die Abdeckung des Trennscheibenschutzes, und ziehen Sie die Drehknöpfe der Abdeckung fest.

Betrieb

Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

Bevor Sie das Gerät bedienen

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben.
2. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 27*.

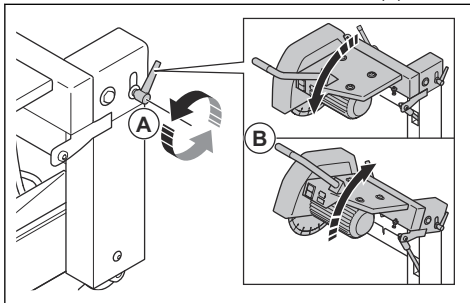
3. Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
4. Warten Sie das Gerät täglich. Siehe *Wartungsplan auf Seite 34*.
5. Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt zusammengebaut und unbeschädigt ist.
6. Achten Sie darauf, die richtige Trennscheibe für den jeweiligen Vorgang zu verwenden.
7. Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe korrekt eingesetzt und nicht beschädigt ist. Siehe *So installieren Sie die Trennscheibe auf Seite 30*.
8. Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe nicht den Vorschubwagen berührt. Die Trennscheibe kann den Schnittspalt beschädigen.
9. Führen Sie eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen am Gerät durch. Siehe *Sicherheitsvorrichtungen am Gerät auf Seite 27*.
10. Stellen Sie das Gerät in den Arbeitsbereich. Stellen Sie sicher, dass die Standfläche eben ist. Stellen Sie sicher, dass der Transport des Geräts zum und im Arbeitsbereich sicher und ordnungsgemäß erfolgt. Siehe *Transport, Lagerung und Entsorgung auf Seite 36*.
11. Füllen Sie den Rahmen mit Wasser. Siehe *So füllen Sie den Rahmen mit Wasser auf Seite 32*.
12. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und das Verlängerungskabel sich in einem guten Zustand befinden und nicht beschädigt sind.
13. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an. Siehe *Elektrische Sicherheit auf Seite 25*.

So stellen Sie die Schnitttiefe ein



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.

1. Lösen Sie den Schnitttiefen-Einstellhebel (A).



2. Führen Sie den Griff (B) nach oben oder unten, um die Schnitttiefe einzustellen.
3. Arretieren Sie den Schnitttiefen-Einstellhebel (A), um die Schnitttiefe einzustellen.

So stellen Sie die Arbeitshöhe des Geräts ein

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf ebenem Untergrund steht.
2. Verwenden Sie Ausgleichsplatten, um die Arbeitshöhe des Geräts einzustellen.

Trennscheiben



WARNUNG: Verwenden Sie die Trennscheibe ausschließlich für Materialien, für die diese konzipiert ist.



WARNUNG: Verwenden Sie für Nassschnitte nur Diamantscheiben. Die Nenndrehzahl der Diamantklinge muss der auf dem Typenschild des Geräts festgelegten Drehzahl entsprechen bzw. diese übertreffen. Verwenden Sie ausschließlich Diamantscheiben, die mit nationalen und regionalen Standards, z. B. EN13236 oder ANSI B7.1, übereinstimmen.

Der Hersteller der Diamantscheibe gibt Warnhinweise und Empfehlungen für den Betrieb und die korrekte Wartung der Trennscheibe. Diese Warnhinweise werden mit der Trennscheibe bereitgestellt.

Diamantscheiben



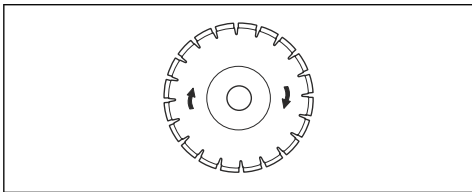
WARNUNG: Während der Verwendung können Diamantscheiben sehr heiß werden. Eine zu heiße Diamantscheibe führt zu schlechter Leistung sowie Beschädigung der Scheibe und ist ein Sicherheitsrisiko.



WARNUNG: Verwenden Sie keine Diamantscheibe zum Schneiden von Kunststoff. Die heiße Diamantscheibe kann den Kunststoff zum Schmelzen bringen, was zu einem Rückschlag führen kann.

- Diamantscheiben haben einen Stahlkern mit Segmenten aus Industriediamanten.
- Diamantscheiben werden für alle Arten von Mauerwerk, armierten Beton und Stein verwendet.

- Vergewissern Sie sich, dass die Diamantscheibe in Richtung der Pfeile dreht, die auf dieser abgebildet sind.



- Immer eine scharfe Diamantscheibe benutzen.
- Diamantscheiben können stumpf werden, wenn Sie einen falschen Vorschubdruck anwenden oder Materialien wie Beton mit Bewehrungen schneiden. Wenn Sie eine stumpfe Diamantscheibe verwenden, kann diese heiß laufen, bis sich Diamantsegmente ablösen.

Wasserversorgung

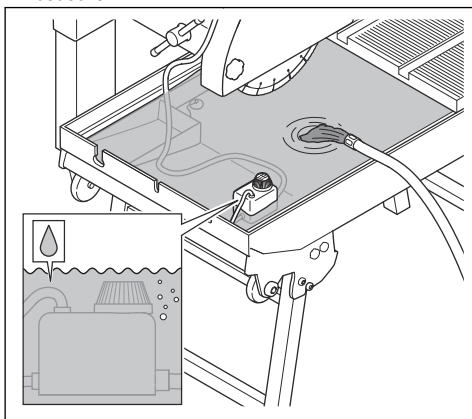
Die Wasserzuführung dient dazu, die Staubbildung gering und die Temperatur der Trennscheibe niedrig zu halten.

Die Wasserpumpe führt der Trennscheibe Wasser zu.

So füllen Sie den Rahmen mit Wasser

Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand immer über der Wasserpumpe liegt.

1. Drücken Sie die OFF-Taste, um das Gerät zu stoppen.
2. Füllen Sie den Rahmen mit Wasser.
3. Das Wasser muss die Wasserpumpe vollständig bedecken.



4. Starten Sie das Gerät, sodass das Staubvermeidungs- und Kühlsystem gestartet wird. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 32*.

So starten Sie das Gerät



WARNUNG: Drücken Sie die OFF-Taste, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.

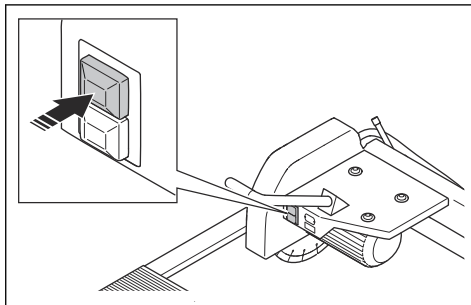


WARNUNG: Halten Sie die Hände von der rotierenden Trennscheibe fern.



WARNUNG: Bewegen Sie das Gerät nicht, solange die Trennscheibe eingesetzt und in Betrieb ist.

1. Drücken Sie die ON-Taste.



2. Stellen Sie sicher, dass die Wasserpumpe automatisch startet, wenn der Motor gestartet wird.
3. Warten Sie einige Sekunden, bis sich die Wasserschlitzte im Vorschubwagen mit Wasser gefüllt haben, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen.

So bedienen Sie das Gerät



WARNUNG: Halten Sie die Hände während des Betriebs von der Trennscheibe fern.



WARNUNG: Vor dem Betrieb des Gerätes müssen Sie die Sicherheitsinformationen sorgfältig gelesen und verstanden haben.

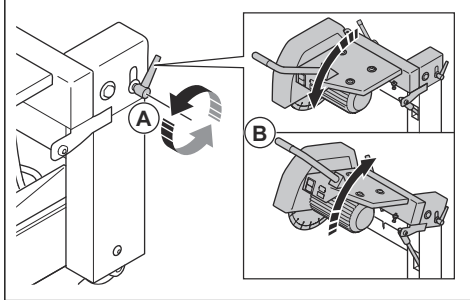
1. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sicher ist. Siehe *Sicherheit im Arbeitsbereich auf Seite 24*.
2. Füllen Sie den Rahmen mit Wasser, und vergewissern Sie sich, dass die Wasserpumpe installiert ist. Siehe *So füllen Sie den Rahmen mit Wasser auf Seite 32*.
3. Stellen Sie die Schnitttiefe ein. Siehe *So stellen Sie die Schnitttiefe ein auf Seite 31*.
4. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 32*.

- Schieben Sie den Vorschubwagen in Richtung Trennscheibe.
- Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 33*.

So schneiden Sie mit der Einstechfunktion

Der Trennarm ist federbelastet und nach oben und unten einstellbar.

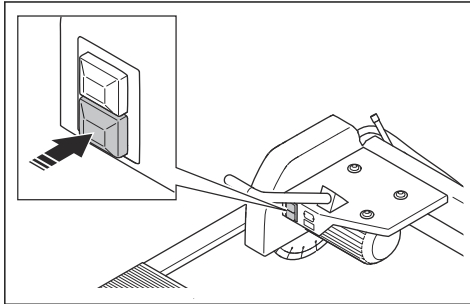
- Lösen Sie den Schnitttiefe-Einstellhebel (A).



- Heben Sie mit dem Griff (B) die Trennscheibe an.
- Stellen Sie mit dem Griff am Trennarm die Trennscheibe so ein, dass sie in das Werkstück eindringen kann.

So stoppen Sie das Gerät

- Drücken Sie die OFF-Taste, um das Gerät zu stoppen.



- Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

So stellen Sie die Trennscheibe auf einen 45°-Winkel ein



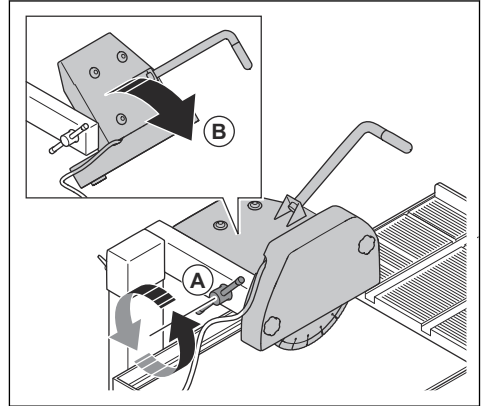
WARNUNG: Drücken Sie die OFF-Taste, und ziehen Sie den Netzstecker, um das Gerät zu stoppen.



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass sich die Trennscheibe nicht dreht.

Das Gerät kann auf einen 45°- oder 90°-Schneidwinkel eingestellt werden. Achten Sie darauf, beim Einstellen des Trennscheibenwinkels Handschuhe zu tragen.

- Lösen Sie den Sperrgriff (A) für das Winkelschneiden.



- Drehen Sie das Trennscheibengehäuse (B).
- Ziehen Sie den Sperrgriff fest, um den 45°-Winkel einzustellen.

So stellen Sie den Tiefenanschlag ein

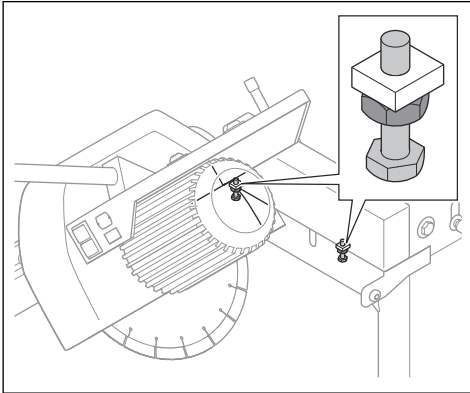


ACHTUNG: Dies darf nur durchgeführt werden, wenn sich die Trennscheibe nicht dreht. Stellen Sie den Tiefenanschlag nach einem Austausch der Trennscheibe neu ein. Überprüfen Sie den Tiefenanschlag regelmäßig, da sonst der Schnittspalt und das Wassersystem in ihrer Funktion beeinträchtigt werden können.

Stellen Sie den Tiefenanschlag so ein, dass die Trennscheibe eine maximale Schnitttiefe erreicht, ohne in den Vorschubwagen zu schneiden.

- Drücken Sie den Trennarm herunter, bis die Trennscheibe den Boden der Nut im Vorschubwagen berührt.
- Halten Sie den Trennarm in dieser Position.

3. Zum Einstellen des Schnitttiefenanschlags drehen Sie die Tiefenanschlagschraube.



4. Ziehen Sie die Gegenmutter an.
5. Prüfen Sie die Position der Trennscheibe, indem Sie den Vorschubwagen bis zum vorderen und hinteren Anschlag vor- und zurückfahren. Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe nicht auf dem Vorschubwagen aufkommt.

Wartung

Einleitung

die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.



WARNUNG: Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten müssen Sie

Wartungsplan

Wartung	Täglich	Nach Gebrauch
Die Sicherheitsvorrichtungen am Gerät überprüfen. Siehe <i>Sicherheitsvorrichtungen am Gerät auf Seite 27.</i>	X	
Die Außenoberflächen des Geräts reinigen. Siehe <i>So reinigen Sie das Gerät außen auf Seite 35.</i>	X	
Trennscheibenschutz überprüfen. Siehe <i>So prüfen Sie den Trennscheibenschutz auf Seite 28.</i>	X	
Wartungsarbeiten an den Rädern des Vorschubwagens durchführen. Siehe <i>So warten Sie die Räder des Vorschubwagens auf Seite 35.</i>	X	
Die Räder reinigen. Siehe <i>So warten Sie die Räder des Vorschubwagens auf Seite 35.</i>	X	
Wartungsarbeiten an der Wasserpumpe durchführen. Siehe <i>So warten Sie die Wasserpumpe auf Seite 35.</i>	X	

Wartung	Täglich	Nach Gebrauch
Die Wasserpumpe reinigen. Siehe <i>So reinigen Sie die Wasserpumpe auf Seite 35.</i>		X

So reinigen Sie das Gerät außen



ACHTUNG: Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.

- Reinigen Sie die Außenoberflächen des Geräts nach jedem Gebrauch.
- Entfernen Sie Fett und Öl vom Griff.

So warten Sie die Räder des Vorschubwagens

1. Stoppen Sie das Gerät.
2. Trennen Sie das Stromkabel.
3. Überprüfen Sie die Räder des Vorschubwagens.
4. Reinigen Sie den Bereich um die Räder des Vorschubwagens.
5. Beschädigte Räder austauschen.

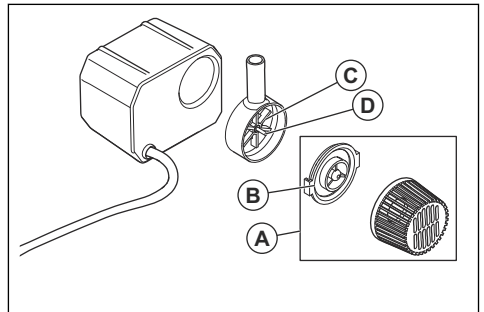
So warten Sie die Wasserpumpe

1. Lassen Sie für kurze Zeit Wasser durch das Wassersystem laufen, um zu verhindern, dass sich Schlamm in den Schläuchen festsetzt.

So reinigen Sie die Wasserpumpe

1. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 33.*
2. Trennen Sie das Stromkabel.

3. Trennen Sie die Wasserpumpe vom Gerät.
4. Entfernen Sie das Saug-Schmutzsieb (A) von der Wasserpumpe.
5. Entfernen Sie die Trennwand (B), und reinigen Sie die Oberflächen.
6. Lösen Sie das Pumpenlüfterrad (C).
7. Ziehen Sie das Pumpenlüfterrad und die Welle (D) heraus.
8. Reinigen Sie die Teile und das Gehäuse.
9. Entfernen Sie Eisenpartikel von der magnetischen Rotorwelle.
10. Stellen Sie sicher, dass das Pumpenlüfterrad sauber ist und sich frei drehen kann.



Fehlerbehebungszeitplan



WARNUNG: Stellen Sie vor Fehlerbehebungen sicher, dass der Motor abgeschaltet und das Netzkabel getrennt ist.

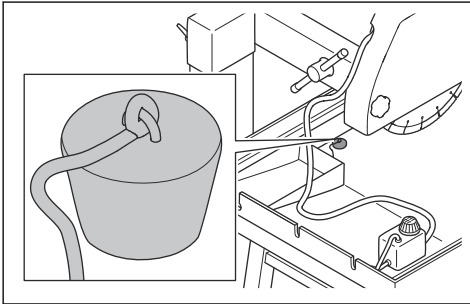
Problem	Lösung
Das Gerät springt nicht an.	Vergewissern Sie sich, dass das Netzteil korrekt eingesteckt ist.
	Das Netzkabel überprüfen.
Die Wasserpumpe startet nicht.	Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch angeschlossen und nicht beschädigt ist.
	Vergewissern Sie sich, dass am Stromkreis der Wasserpumpe und der Netzversorgung Spannung anliegt.

Problem	Lösung
Die Wasserpumpe pumpt kein Wasser mehr.	Stellen Sie sicher, dass der Schlauch an die Wasserpumpe angeschlossen ist.
	Vergewissern Sie sich, dass das Ventil an der Wasserpumpe in der richtigen Position steht.
	Vergewissern Sie sich, dass die Wasserpumpe sauber ist. Siehe <i>So reinigen Sie die Wasserpumpe auf Seite 35</i> .
	Nehmen Sie die Wasserpumpe aus dem Wasser, und setzen Sie sie wieder ein.

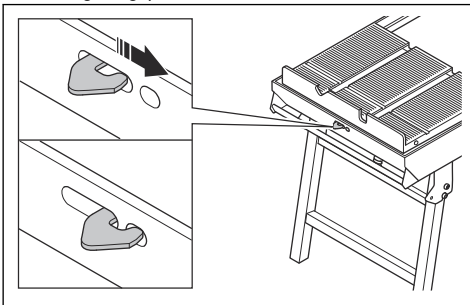
Transport, Lagerung und Entsorgung

Auszuführende Vorgänge vor Transport, Lagerung und Entsorgung

1. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 33*.
2. Trennen Sie das Stromkabel.
3. Entleeren Sie die Wasserwanne durch die Öffnung in ihrem Boden.

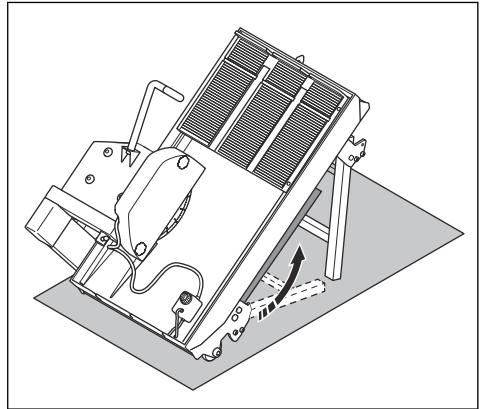


4. Ziehen Sie den Verschlussshaken heraus, und schieben Sie ihn nach rechts bis in die Verriegelungsposition.

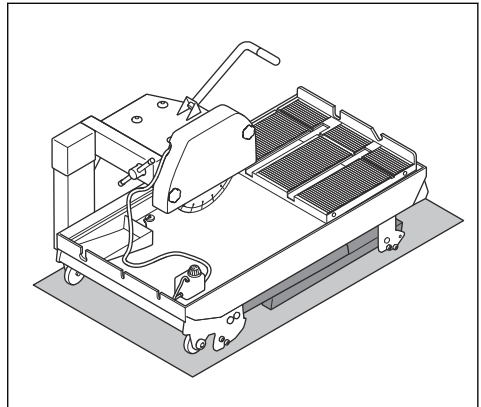


So bewegen Sie das Gerät

1. Klappen Sie die hinteren Rahmenbeine ein.

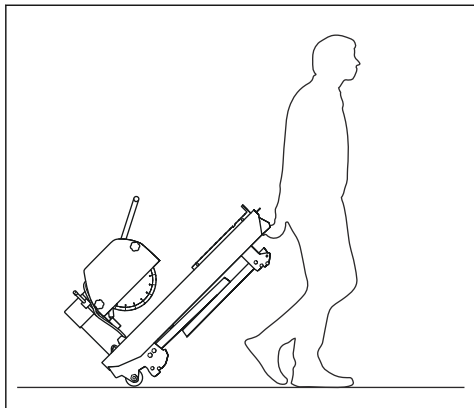


2. Klappen Sie die vorderen Rahmenbeine um, und legen Sie das Gerät auf die Oberfläche.



3. Heben Sie mit dem Griff am Ende des Geräts dessen Vorderseite an.

4. Fahren Sie das Gerät auf den Hinterrädern.



Transport und Lagerung

- Entfernen Sie die Trennscheibe vor dem Transportieren oder Lagern des Geräts.
- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung. Siehe *Wartungsplan auf Seite 34*.

- Gehen Sie beim Anheben des Geräts vorsichtig vor. Aufgrund ihres Gewichts kann die Maschine schwere Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie zum Anheben des Geräts Gurte, die Sie durch die Hebeösen führen. Verwenden Sie keine Hebehaken mit den Hebeösen.
- Lagern Sie die Trennscheiben trocken und frostgeschützt.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Untersuchen Sie alle neuen und gebrauchten Trennscheiben vor der Montage auf Transport- und Lagerschäden.

Entsorgung

- Befolgen Sie die örtlichen Recyclinganforderungen und geltenden Vorschriften.
- Wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, schicken Sie es an einen Husqvarna-Händler, oder entsorgen Sie es in einer Wiederverwertungsanlage.

Technische Angaben

Technische Daten TS 300 E

Gerätetyp, Modell	TS 300 E
Maximale Leistung, kW	2,2
Maximaler Strom, A	10
Nennspannung, V	230
Phasen	1
Frequenz, Hz	50
Drehzahl, U/min	2800
Wasserpumpenleistung, W	33
Max. Wasserpumpenstrom, A	0,35
Wasserpumpe, max. Höhe, m	2
Wasserpumpe, max. Füllmenge, l/h	800
Min. Füllmenge des Wassertanks, l	40
Klingengröße, mm	350
Schnitttiefe bei 90°, mm	100
Schnitttiefe bei 45°, mm	60
Max. Schnittlänge, mm	610
Winkelschneiden	90° und 45°
Gewicht, kg	80
Größe (L×B×H), mm	1120x620x1230
Schutzart	IP 54

Technische Daten TS 350 E

Gerätetyp, Modell	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V	TS 350 E 400V
Maximale Leistung, kW	2,2	1,5	2,9
Maximaler Strom, A	10	20	11,5
Nennspannung, V	230	110	400
Phasen	1	1	3
Frequenz, Hz	50	50	50
Drehzahl, U/min	2800	2800	2800
Wasserpumpenleistung, W	33	25	33
Max. Wasserpumpenstrom, A	0,35	0,5	0,35
Wasserpumpe, max. Höhe, m	2	2	2
Wasserpumpe, max. Füllmenge, l/h	800	800	800
Min. Füllmenge des Wassertanks, l	40	40	40
Trennscheibengröße, mm	350	350	350
Schnitttiefe bei 90°, mm	100	100	100
Schnitttiefe bei 45°, mm	60	60	60
Max. Schnittlänge, mm	700	700	700
Winkelschneiden	90° und 45°	90° und 45°	90° und 45°
Gewicht, kg	92	92	92
Größe (L×B×H), mm	1130×630×1300	1130×630×1300	1130×630×1300
Schutzart	IP 54	IP 54	IP 54

Technische Daten TS 400 F

Gerätetyp, Modell	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V	TS 400 F 400V
Maximale Leistung, kW	2,2	1,5	2,9
Maximaler Strom, A	10	20	11,5
Nennspannung, V	230	110	400
Phasen	1	1	3
Frequenz, Hz	50	50	50
Drehzahl, U/min	2800	2800	2800
Wasserpumpenleistung, W	33	25	33
Max. Wasserpumpenstrom, A	0,35	0,5	0,35
Wasserpumpe, max. Höhe, m	2	2	2
Wasserpumpe, max. Füllmenge, l/h	800	800	800
Min. Füllmenge des Wassertanks, l	40	40	40
Klingengröße, mm	400	400	400
Schnitttiefe bei 90°, mm	125	125	125
Schnitttiefe bei 45°, mm	65	65	65
Max. Schnittlänge, mm	700	700	700
Winkelschneiden	90° und 45°	90° und 45°	90° und 45°
Gewicht, kg	96	96	96
Größe (L×B×H), mm	1120×600×1330	1120×600×1330	1120×600×1330
Schutzart	IP 54	IP 54	IP 54

Lärm- und Vibrationsemissionen TS 300 E

Gerätetyp, Modell	TS 300 E
Schalleistungspegel, gemessen LWA dB (A)	102
Schalleistungspegel, garantiert LWA dB (A)	112
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, LP dB (A)	91
Griff, m/s ²	2,7

Lärm- und Vibrationsemissionen TS 350 E

Gerätetyp, Modell	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V	TS 350 E 400V
Schalleistungspegel, gemessen LWA dB (A)	110	108	112
Schalleistungspegel, garantiert LWA dB (A)	112	112	112
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, LP dB (A)	76	75	82
Griff, m/s ²	2,7	2,7	2,7

Lärm- und Vibrationsemissionen TS 400 F

Gerätetyp, Modell	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V	TS 400 F 400V
Geräuschemissionen ⁵			
Schalleistungspegel, gemessen LWA dB (A)	102	100	104
Schalleistungspegel, garantiert LWA dB (A)	112	112	112
Schallpegel ⁶			
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, LP dB (A)	82	78	96
Vibrationspegel ⁷			
Griff, m/s ²	2,7	2,7	2,7

Verlängerungskabel

Kabellänge	Querschnitt			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Berechnet bei einer Vorsicherung GG ⁸ :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²

⁵ Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schalleistung (LWA) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG. Der Unterschied zwischen garantiertem und gemessenem Schalleistungspegel besteht darin, dass beim garantierten Schalleistungspegel auch eine Streuung im Messergebnis und Variationen zwischen verschiedenen Geräten desselben Modells gemäß der Richtlinie 2000/14/EG berücksichtigt werden.

⁶ Schalldruckpegel gemäß EN 12418. Berichten zufolge liegt der Schalldruckpegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (standardmäßige Ausbreitung) von 1,0 dB (A).

⁷ Vibrationspegel gemäß EN 12418. Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1 m/s².

⁸ Die Querschnitte müssen neu berechnet werden, wenn andere Vorsicherungen verwendet werden als angegeben.

Kabellänge	Querschnitt			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
50m > 75m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Die Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,
Tel.: +46- 36-146500, erklärt in alleiniger Verantwortung,
dass das Gerät:

Beschreibung	Fliesen- und Steintrennsäge
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	TS 300 E, TS 350 E, TS 400 F
Identifizierung	Seriennummern ab 2019

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
	„Maschinenrichtlinie“
	„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“

und dass die harmonisierten Normen und/oder
technischen Daten wie folgt angewendet werden;

Partille



Fredrik Sandinge,

Leiter F&E-Abteilung, Ausrüstung zum Sägen und
Bohren von Beton

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation



Sommaire

Introduction.....	44	Transport, entreposage et mise au rebut.....	57
Sécurité.....	46	Caractéristiques techniques.....	58
Montage.....	51	Caractéristiques techniques TS 300 E.....	59
Utilisation.....	52	Caractéristiques techniques TS 350 E.....	60
Entretien.....	55	Caractéristiques techniques TS 400 F.....	61
Guide de dépannage.....	56	Déclaration de conformité.....	64

Introduction

Description du produit

Le produit est utilisé pour effectuer des découpes dans la brique et la pierre. Le produit fonctionne avec un moteur électrique.

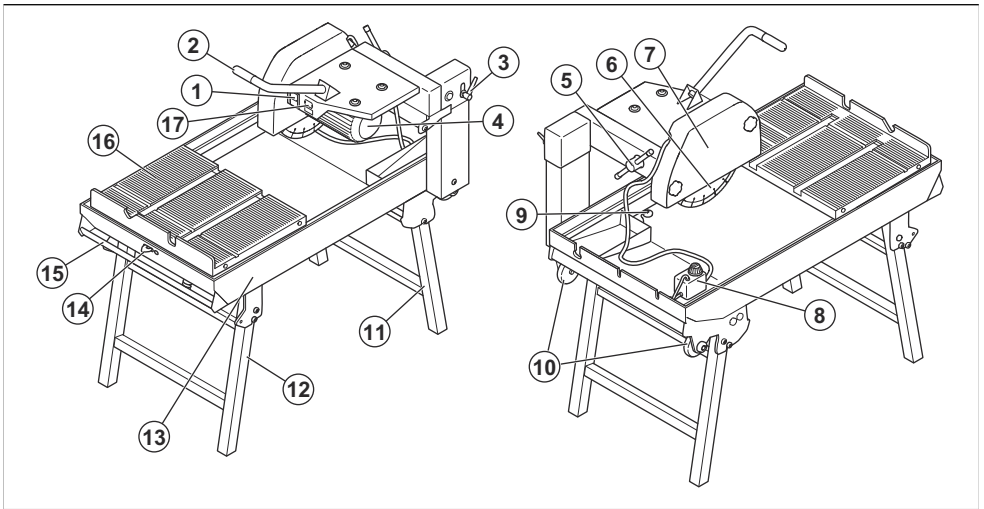
Le système d'eau alimente le disque en eau.

Utilisation prévue

Le produit est utilisé pour découper le carrelage, la pierre, les blocs de construction et la brique.

Le produit est conçu pour un usage commercial par des opérateurs professionnels. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

Aperçu du produit



1. Boutons ON/OFF
2. Poignée de commande de hauteur de disque
3. Levier de profondeur de coupe
4. Moteur
5. Cale de blocage du carter de disque
6. Disque (diamant ou abrasif)
7. Carter de disque
8. Pompe à eau
9. Bouchon de vidange
10. Roues de transport
11. Pieds du châssis arrière
12. Pieds du châssis avant

13. Châssis
14. Crochet de verrouillage du chariot
15. Poignée de transport
16. Chariot
17. Plaque signalétique

Symboles concernant le produit



AVERTISSEMENT : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Utilisez des protège-oreilles, des protections pour les yeux et une protection respiratoire homologués. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle* à la page 49.



Éloignez vos mains et vos pieds du disque.



N'effectuez pas de découpes sans que le carter de disque ne soit fixé.



De la poussière se forme lors de la découpe. La poussière peut occasionner des lésions si elle est inhalée. Portez une protection respiratoire homologuée. Veillez à disposer d'une bonne ventilation.



Les étincelles provenant du disque de coupe peuvent enflammer le carburant, le bois, les vêtements, l'herbe sèche ou d'autres matériaux inflammables.



Assurez-vous que le disque de coupe ne présente aucune trace de fissures ou de dommages.



N'utilisez pas de disques d'éclaircissage.



Aucun point de levage.



Ce produit n'est pas un déchet domestique.



Étiquette relative aux émissions sonores dans l'environnement, conformément aux directives et réglementations de l'UE et du Royaume-Uni. Le niveau de puissance sonore garanti du produit est spécifié à

la section *Vibrations et émissions sonores TS 300 E* à la page 61 et sur l'étiquette.



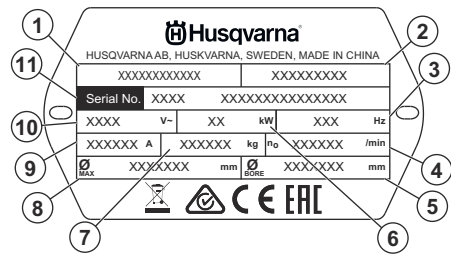
Ce produit est conforme aux directives de l'UE en vigueur.



Le produit est conforme aux réglementations en vigueur au Royaume-Uni.

les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Plaque signalétique



- Nom du produit
- Référence
- Fréquence
- Vitesse du disque
- Diamètre d'alésage
- Puissance
- Poids
- Diamètre de disque
- Courant
- Tension
- Numéro de série

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.

- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est endommagé.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.

Sécurité dans la zone de travail



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas le produit en cas de brouillard, pluie, vents violents, risque de foudre ou autres conditions climatiques.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion.
- Éloignez les animaux, les enfants et toute personne de la zone de travail et à une distance de sécurité du produit. La distance de sécurité est de 4 m/13 pi.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et suffisamment éclairée.
- Assurez-vous qu'aucun câble ou tuyau n'est présent dans le sens de marche du produit
- Assurez-vous qu'il y ait une circulation d'air suffisante dans la zone de travail.

Sécurité électrique



AVERTISSEMENT: les produits électriques présentent toujours un risque d'électrocution. N'utilisez pas le produit dans de mauvaises conditions météorologiques. Ne touchez pas de paratonnerres ni d'objets métalliques. Utilisez toujours le produit comme indiqué dans ce manuel d'utilisation pour éviter les blessures.



Remarque: Avertissement : utilisez toujours une alimentation électrique avec RCD (disjoncteur différentiel de fuite à la terre). L'utilisation d'un RCD permet de réduire le risque de choc électrique.



REMARQUE: l'alimentation électrique du produit ou du générateur doit être suffisamment puissante et constante pour que le moteur puisse fonctionner sans problème. Une tension incorrecte provoque l'augmentation de la consommation d'énergie et de la température du moteur jusqu'au déclenchement du circuit de sécurité. Les dimensions du cordon d'alimentation doivent être conformes aux réglementations nationales et locales. Les dimensions de la prise de courant murale doivent être conformes à l'ampérage de la prise électrique et du câble de rallonge du produit.

Si la résistance du secteur est plus élevée, de brèves chutes de tension peuvent se produire au démarrage du produit.

- Assurez-vous que la tension d'alimentation, des fusibles et du secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Arrêtez toujours le produit avant de débrancher la fiche d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation sont endommagés. Confiez-le à un centre d'entretien homologué pour réparation. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez le cordon d'alimentation correctement. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour déplacer, tirer ou débrancher le produit. Tirez sur la fiche d'alimentation pour débrancher le câble d'alimentation. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit dans un trou d'eau suffisamment profond pour mouiller l'équipement du produit. L'équipement peut être endommagé et le produit peut être mis sous tension et causer des blessures.
- Reliez toujours le produit à un circuit de fuite à la terre, qui se déclenche en cas de défaut de terre de 30 mA.
- Veillez à ce que l'humidité dans le produit se limite à celle liée à l'alimentation du système d'eau. Tenez le produit à l'abri de la pluie. L'eau qui s'infiltre dans le produit augmente le risque d'électrocution.
- Branchez le produit uniquement sur une prise mise correctement à la terre.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de brancher ou débrancher la connexion du câble du moteur et du boîtier électrique.

Instructions pour produit mis à la terre



AVERTISSEMENT: un mauvais branchement peut provoquer un choc électrique. Consultez un électricien agréé si vous n'êtes pas certain que votre prise secteur soit correctement mise à la terre.

Ne modifiez pas la prise de courant par rapport à ses spécifications d'usine. Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou doit être remplacé, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna. Respectez la législation et les réglementations locales.

Si vous n'avez pas bien compris les instructions de mise à la terre du produit, consultez un électricien homologué.

Utilisez uniquement des rallonges extérieures mises à la terre avec des fiches de mise à la terre et une prise de mise à la terre acceptant la fiche d'alimentation du produit.

Le produit est équipé d'une fiche d'alimentation mise à la terre. Branchez systématiquement le produit sur une prise secteur mise à la terre. Cela permet de réduire le risque de choc électrique en cas de dysfonctionnement.

N'utilisez pas d'adaptateurs électriques avec le produit.

Rallonges

- Utilisez uniquement des rallonges approuvées d'une longueur approuvée qui répondent aux exigences. Reportez-vous à *Rallonges à la page 62*.
- La valeur nominale sur la rallonge doit être identique ou supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez des rallonges mises à la terre.
- Lorsque vous utilisez l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- Maintenez la connexion de la rallonge au sec et au-dessus du sol.
- Maintenez la rallonge à l'écart de la chaleur, d'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- Assurez-vous que la rallonge est en bon état et non endommagée.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée. Cela peut entraîner une surchauffe de la rallonge.

Consignes de sécurité pour le montage



AVERTISSEMENT: lisez les instructions et les avertissements qui suivent avant de monter le produit.

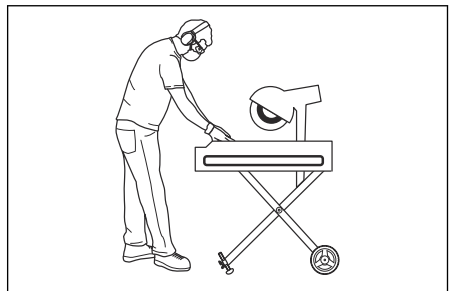
- Portez toujours des gants de protection lorsque vous montez le produit.
- Assurez-vous que le produit se trouve sur une surface plane et stable. Une surface non plane et instable augmente le risque que la scie s'incline ou se déplace.
- Assurez-vous que vous avez appuyé sur le bouton OFF et que le produit est éteint.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation est débranchée.
- Assurez-vous que le disque de coupe ne bouge pas.
- Utilisez toujours des accessoires qui sont approuvés par le fabricant.
- Assurez-vous que le disque de coupe, le carter de disque, la bride du disque et l'axe du disque ne sont pas endommagés.
- N'utilisez pas un produit dont les spécifications d'usine ont été modifiées.
- Assurez-vous que vos outils sont affûtés et propres afin de travailler en toute sécurité. Reportez-vous à *Introduction à la page 55*.
- Assurez-vous que le produit est monté correctement. Reportez-vous à *Montage à la page 51*.
- N'utilisez pas le produit si vous détectez des signes de dommage.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont en bon état et que toutes les fixations sont correctement serrées.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
- Assurez-vous que le disque est adapté au matériel utilisé. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et mises en garde peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 49*.
- Les informations contenues dans ce manuel ne remplacent pas l'expérience et le savoir-faire d'un professionnel. Si vous ne vous sentez pas en sécurité dans une situation donnée, arrêtez le produit. N'utilisez pas ce produit dans des configurations que vous ne maîtrisez pas.
- Demandez conseil à votre atelier d'entretien ou Husqvarna pour toute question relative au fonctionnement du produit. Nous pouvons vous donner des conseils sur la manière d'utiliser votre produit efficacement et en toute sécurité.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Assurez-vous de toujours pouvoir éteindre le produit rapidement en cas d'urgence.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- L'apparition soudaine de personnes et d'animaux peut empêcher l'utilisation en toute sécurité du produit. Utilisez toujours le produit avec précaution.
- Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous d'appuyer sur le bouton OFF.
- avant de vous éloigner du produit, coupez le moteur et débranchez le cordon d'alimentation. Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Ne découpez pas de matériaux en amiante.
- Ne placez pas d'outils ou d'autres objets sur le produit.
- Assurez-vous que l'entretien quotidien est effectué avant de démarrer le moteur. Reportez-vous à *Entretien à la page 55*.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Ne vous tenez pas debout sur le produit.
- Ne vous éloignez pas trop. Éloignez votre visage du disque de coupe. Tenez la pièce à découper à deux mains et veillez à ce que vos mains se trouvent à une distance suffisante du disque de coupe.



- Pour utiliser la fonction de plongée, placez une main sur la poignée de découpe pour régler le disque de coupe.
- Ne surchargez pas le produit, car cela pourrait l'endommager.
- Assurez-vous que le verrouillage de réglage de la profondeur est desserré et soulevez le disque avant de l'incliner.
- Assurez-vous que le sens de rotation du disque est correct. La flèche sur le carter de disque indique le sens correct.
- Veillez à faire avancer la pièce à découper dans le sens de rotation du disque.

- Ne meulez pas avec le côté du disque. Le disque peut se casser et causer des dommages importants. Utilisez uniquement la section coupante du disque.
- Laissez le moteur tourner jusqu'à ce que le ventilateur s'arrête complètement.

Équipement de protection individuelle



AVERTISSEMENT: Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et mises en garde peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat.
- utilisez des gants de protection.
- Utilisez des bottes avec coquille en acier et semelles antidérapantes.
- Utilisez des vêtements de travail homologués ou des vêtements près du corps équivalents dotés de manches longues et d'un pantalon.
- Ne portez pas de bijoux ou d'autres objets pouvant s'accrocher dans des pièces mobiles. Attachez vos cheveux de façon sécurisée au-dessus de vos épaules.
- Portez une protection respiratoire homologuée. Le produit génère de la poussière nocive pour la santé.
- Utilisez toujours des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protections latérales.
- Assurez-vous de disposer d'une trousse de premiers soins à proximité.
- Des étincelles peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Assurez-vous de disposer d'un extincteur à proximité.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.

Dispositifs de sécurité sur le produit



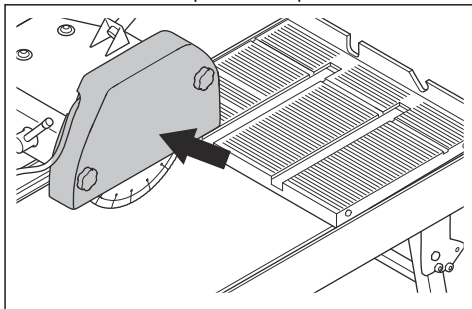
AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez votre atelier de réparation agréé Husqvarna.

- Ne modifiez pas les dispositifs de sécurité.
- N'utilisez pas le produit si des plaques de protection, des capots de protection, des interrupteurs de sécurité ou d'autres dispositifs de protection ne sont pas fixés ou sont endommagés.

Carter de disque

Le carter de disque protège l'opérateur de la poussière et des éclats du disque de coupe pouvant entraîner des blessures en cas de rupture du disque.



Pour contrôler le carter de disque

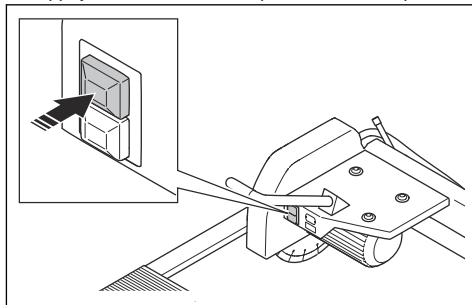
1. Assurez-vous que le carter de disque est fixé correctement avant de démarrer le produit. N'utilisez pas le produit si le carter de disque est absent, présente des fissures ou est défectueux.
2. Remplacez le carter de disque s'il présente des fissures ou s'il est endommagé.

Boutons ON/OFF

Les boutons ON/OFF permettent de faire démarrer et d'arrêter le produit.

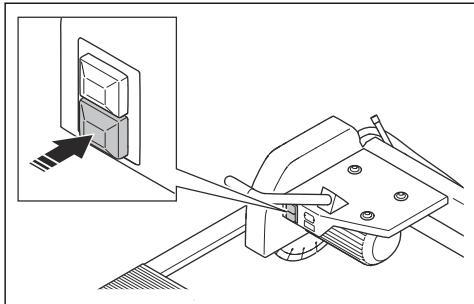
Pour contrôler les boutons ON/OFF

1. Appuyez sur le bouton ON pour démarrer le produit.



2. Assurez-vous que le produit démarre.

3. Appuyez sur le bouton OFF pour arrêter le produit.



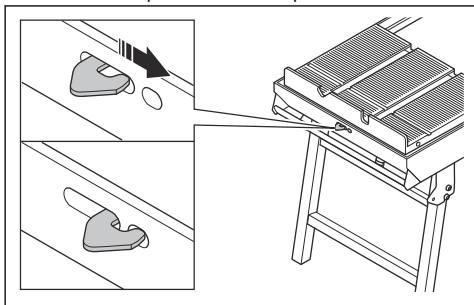
4. Assurez-vous que le produit s'arrête.

Fonction de crochet de verrouillage, chariot

La fonction de crochet de verrouillage est utilisée pour verrouiller la position du chariot pendant le transport.

Pour contrôler la fonction de crochet de verrouillage, chariot

1. Tirez sur le crochet de verrouillage et poussez-le vers la droite pour le mettre en position verrouillée.



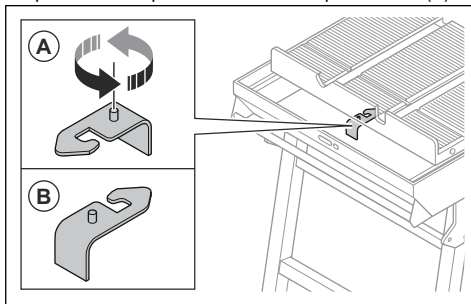
2. Assurez-vous que le chariot est verrouillé en position.

Fonction de protection contre les pincements, chariot

La fonction de protection contre les pincements du chariot permet de s'assurer que vous ne vous pincez pas les mains pendant le fonctionnement.

Pour contrôler la protection contre les pincements, chariot

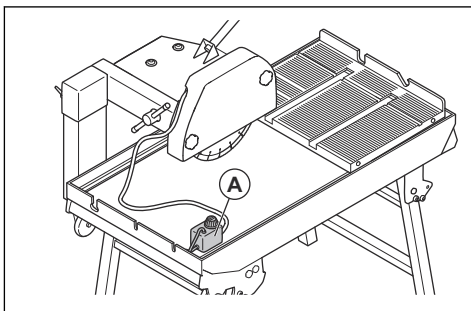
1. Tournez le crochet de verrouillage (A) de 180 degrés pour retirer la protection contre les pincements (B).



2. Assurez-vous qu'il y a un espace entre la protection contre les pincements et le châssis.

Pompe à eau

La pompe à eau (A) du système d'eau est utilisée pour réduire la quantité de poussière et maintenir le disque froid.



REMARQUE: Ne faites pas fonctionner la pompe à eau à sec.

- La pompe à eau ne peut être utilisée qu'avec les produits mentionnés dans ce manuel.
- La pompe à eau doit être utilisée conformément aux instructions de ce manuel.

Pour contrôler la pompe à eau

1. Remplissez le châssis d'eau. Reportez-vous à *Pour remplir le châssis en eau à la page 53*.
2. Appuyez sur le bouton ON du produit pour activer la pompe à eau.

Instructions de sécurité pour l'entretien

- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle* à la page 49.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel d'utilisation. Laissez un atelier spécialisé agréé se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Nettoyez le produit afin de retirer tout matériau dangereux avant de faire l'entretien.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- N'utilisez pas d'eau pour nettoyer le moteur et les éléments électriques.
- Avant d'effectuer l'entretien, appuyez sur le bouton OFF et débranchez la fiche d'alimentation.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Demandez à un atelier spécialisé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.
- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Effectuez l'entretien pour vous assurer que le produit fonctionne correctement. Reportez-vous à *Introduction* à la page 55.

Montage

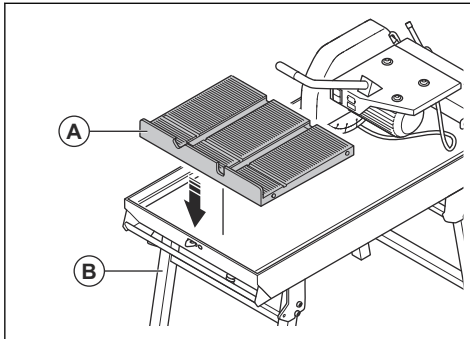
Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant de monter l'appareil.

Assemblage du produit

1. Placez le chariot (A) sur le châssis (B).



2. Assurez-vous que les roues du chariot se déplacent librement le long des côtés du châssis.

Installation du disque de coupe

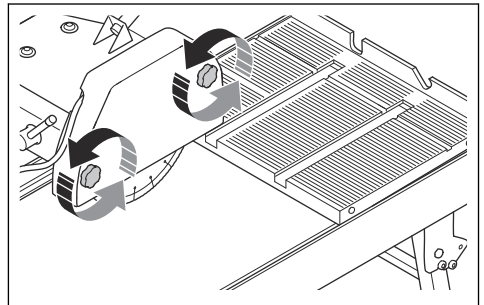


AVERTISSEMENT: Débranchez la fiche d'alimentation de l'alimentation électrique.

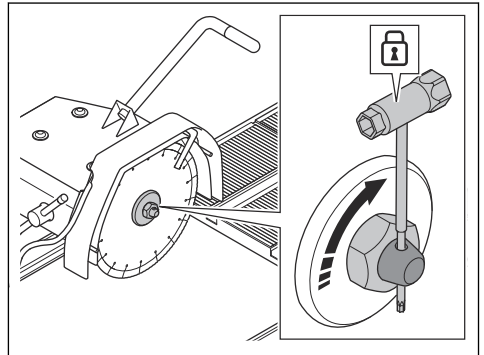


REMARQUE: Le contre-écrou du disque est fileté dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

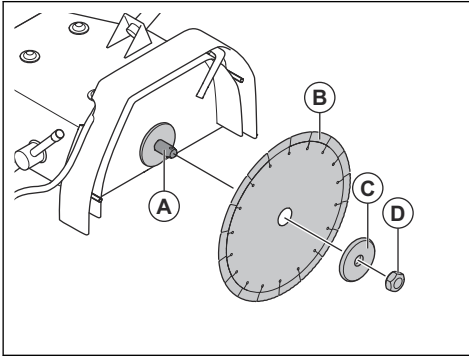
1. Desserrez les boutons du couvercle du carter de disque pour accéder au disque.



2. Bloquez le disque et tournez le contre-écrou dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer.



- Placez le disque (B) sur l'axe de disque (A) et fixez la bride de disque (C).



- Bloquez le disque et tournez le contre-écrou (D) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour serrer le disque.
- Installez le couvercle du carter de disque et serrez les boulons du couvercle.

Utilisation

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

À faire avant d'utiliser le produit

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle* à la page 49.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à *Calendrier d'entretien* à la page 55.
- Assurez-vous que le produit est correctement monté et qu'il n'est pas endommagé.
- Veillez à utiliser le disque adapté.
- Assurez-vous que le disque est correctement installé et qu'il n'est pas endommagé. Reportez-vous à *Installation du disque de coupe* à la page 51.
- Assurez-vous que le disque de coupe ne touche pas le chariot. Le disque de coupe peut endommager la rainure de coupe.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité du produit. Reportez-vous à *Dispositifs de sécurité sur le produit* à la page 49
- Placez le produit sur la zone de travail. Assurez-vous que la surface est plane. Assurez-vous que le transport du produit vers et dans la zone de travail est effectué correctement et en toute sécurité. Reportez-vous à *Transport, entreposage et mise au rebut* à la page 57.

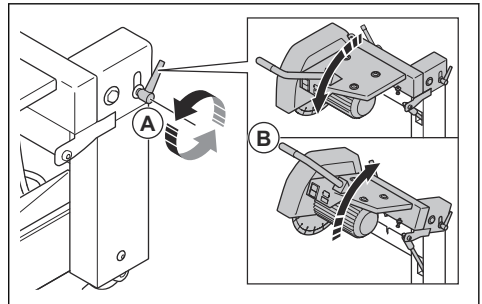
- Remplissez le châssis d'eau. Reportez-vous à *Pour remplir le châssis en eau* à la page 53.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation et le câble de rallonge sont en bon état et non endommagés.
- Branchez le produit à une source d'alimentation. Reportez-vous à *Sécurité électrique* à la page 46.

Pour régler la profondeur de coupe



AVERTISSEMENT: Assurez-vous que le produit est éteint et que l'alimentation électrique est débranchée.

- Desserrez le levier de profondeur de coupe (A).



- Déplacez la poignée (B) vers le haut ou vers le bas pour régler la profondeur de coupe.
- Serrez le levier de profondeur de coupe (A) pour régler la profondeur de coupe.

Pour régler la hauteur de travail du produit

- Assurez-vous que le produit est placé sur une surface plane.

- Utilisez des plaques de calage pour régler la hauteur de travail du produit.

Disques de découpe



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas un disque de découpe sur d'autres matériaux que ceux pour lesquels il a été conçu.



AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement des disques diamantés pour la découpe à l'eau. Le disque diamanté doit être utilisable à la même vitesse ou à une vitesse supérieure à la valeur indiquée sur la plaque signalétique du produit. Utilisez uniquement des disques diamantés conformes aux normes nationales ou régionales, par exemple EN 13236 ou ANSI B7.1.

Le fabricant du disque de découpe donne des avertissements et des recommandations pour l'utilisation et l'entretien adéquats du disque de découpe. Ces avertissements sont fournis avec le disque de découpe.

Disques diamantés

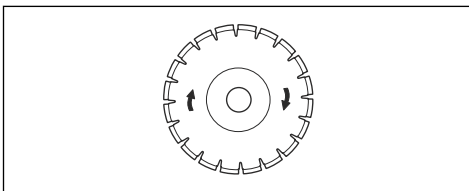


AVERTISSEMENT: Lors de leur utilisation, les lames diamantées deviennent très chaudes. Une lame diamantée trop chaude entraîne de mauvaises performances, des dégâts à la lame et présente un risque pour la sécurité.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de lames diamantées pour découper des matériaux plastiques. La lame diamantée chaude peut faire fondre le plastique, ce qui peut provoquer un rebond.

- Les lames diamantées comportent une tôle et des segments fabriqués à partir de diamants industriels.
- Les lames diamantées sont recommandées pour la maçonnerie, le béton armé et la pierre.
- Assurez-vous que le disque diamanté tourne dans le sens indiqué par les flèches sur le disque diamanté.



- Utilisez toujours un disque diamanté acéré.

- Les disques diamantés peuvent s'émousser si vous utilisez une pression d'avance incorrecte ou lorsque vous coupez des matériaux tels que du béton fortement armé. Si vous utilisez un disque diamanté émoussé, celui-ci surchauffe, ce qui peut causer le desserrage des segments diamantés.

Alimentation en eau

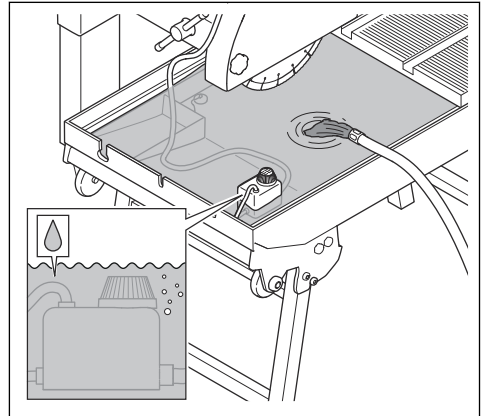
L'alimentation en eau est utilisée pour réduire la poussière et maintenir la température du disque à un niveau bas.

La pompe à eau alimente le disque en eau.

Pour remplir le châssis en eau

Assurez-vous que le niveau d'eau se trouve toujours au-dessus de la pompe à eau.

- Appuyez sur le bouton OFF pour arrêter le produit.
- Remplissez le châssis d'eau.
- Assurez-vous que la pompe à eau est recouverte d'eau.



- Mettez le produit sous tension pour démarrer le système anti-poussière et de refroidissement. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 53*.

Démarrage du produit



AVERTISSEMENT: appuyez sur le bouton OFF avant de brancher le produit à une alimentation électrique.

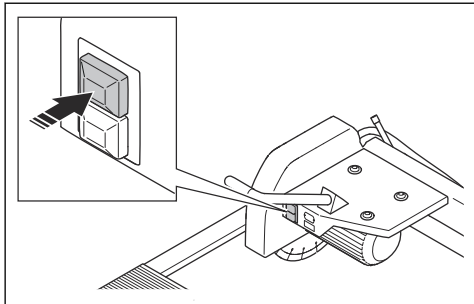


AVERTISSEMENT: éloignez vos mains du disque en rotation.



AVERTISSEMENT: ne déplacez pas le produit lorsque le disque est monté et en cours de fonctionnement.

1. Appuyez sur le bouton ON.



2. Assurez-vous que la pompe à eau démarre automatiquement au démarrage du moteur.
3. Patientez quelques secondes que l'eau remplisse les fentes du chariot avant de commencer à couper.

Utilisation du produit



AVERTISSEMENT: éloignez vos mains du disque pendant l'utilisation.



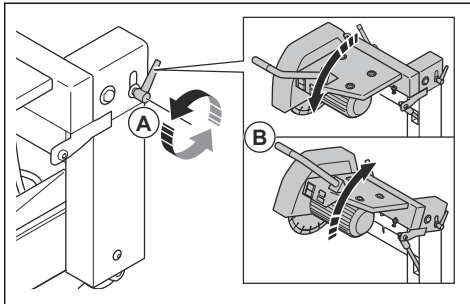
AVERTISSEMENT: avant d'utiliser le produit, vous devez lire attentivement et comprendre le chapitre sur la sécurité.

1. Assurez-vous que la zone de travail est sécurisée. Reportez-vous à *Sécurité dans la zone de travail à la page 46*.
2. Remplissez le châssis d'eau et assurez-vous que la pompe à eau est installée. Reportez-vous à *Pour remplir le châssis en eau à la page 53*.
3. Réglez la profondeur de coupe. Reportez-vous à *Pour régler la profondeur de coupe à la page 52*.
4. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit à la page 53*.
5. Poussez le chariot jusqu'au disque.
6. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 54*.

Pour effectuer une coupe en plongée

Le bras de coupe est monté sur ressort et peut être réglé vers le haut et vers le bas.

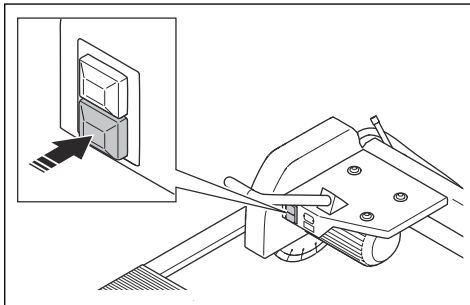
1. Desserrez le levier de profondeur de coupe (A).



2. Utilisez la poignée (B) pour soulever le disque.
3. Utilisez la poignée du bras de coupe pour régler le disque de coupe en vue d'une coupe en plongée dans la pièce à découper.

Arrêt du produit

1. Appuyez sur le bouton OFF pour arrêter le produit.



2. Assurez-vous que le disque de coupe s'arrête complètement.
3. Débranchez le produit de l'alimentation électrique.

Pour régler le disque à un angle de 45°



AVERTISSEMENT: appuyez sur le bouton OFF et débranchez la fiche d'alimentation pour arrêter le produit.

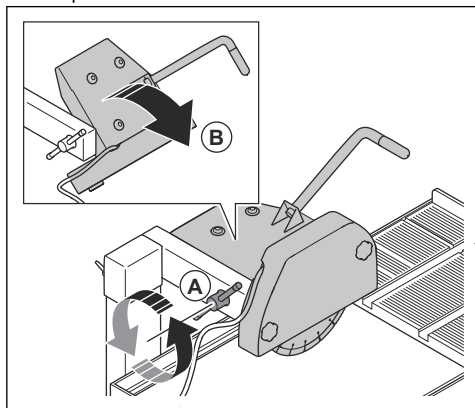


AVERTISSEMENT: assurez-vous que le disque ne tourne pas.

Le produit peut être réglé sur une découpe à 45° ou 90°. Veillez à porter des gants pour régler l'angle du disque.

1. Desserrez la poignée de verrouillage (A) de découpe oblique.

éviter tout dysfonctionnement de la rainure de coupe et du système d'eau.



2. Faites tourner le carter de disque (B).
3. Serrez la poignée de verrouillage à un angle de 45°.

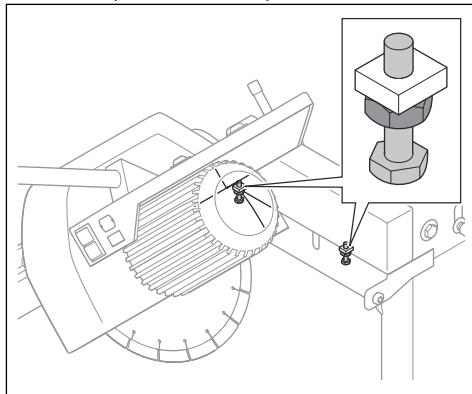
Pour régler la butée de profondeur



REMARQUE: cette opération doit être effectuée lorsque le disque ne tourne pas. Réglez la butée de profondeur lorsque vous remplacez le disque de coupe. Vérifiez régulièrement la butée de profondeur pour

Réglez la butée de profondeur afin que le disque de coupe atteigne la profondeur maximale sans entamer le chariot.

1. Abaissez le bras de coupe jusqu'à ce que le disque de coupe atteigne le fond de la rainure du chariot.
2. Maintenez le bras de coupe dans cette position.
3. Tournez la vis de butée de profondeur pour régler la butée de profondeur de coupe.



4. Serrez le contre-écrou.
5. Vérifiez la position du disque de coupe en déplaçant le chariot en position de butée avant et arrière. Assurez-vous que le disque de coupe ne heurte pas le chariot.

Entretien

Introduction

devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.



AVERTISSEMENT: Avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous

Calendrier d'entretien

Entretien	Tous les jours	Après utilisation
Contrôlez les dispositifs de sécurité du produit. Reportez-vous à <i>Dispositifs de sécurité sur le produit à la page 49.</i>	X	
Nettoyez la partie extérieure du produit. Reportez-vous à <i>Pour nettoyer la partie extérieure du produit à la page 56.</i>	X	

Entretien	Tous les jours	Après utilisation
Contrôlez le carter de disque. Reportez-vous à <i>Pour contrôler le carter de disque à la page 49.</i>	X	
Effectuez l'entretien des roues du chariot. Reportez-vous à la section <i>Pour effectuer l'entretien des roues du chariot à la page 56.</i>	X	
Nettoyez les roues. Reportez-vous à <i>Pour effectuer l'entretien des roues du chariot à la page 56.</i>	X	
Effectuez l'entretien de la pompe à eau. Reportez-vous à <i>Pour effectuer l'entretien de la pompe à eau à la page 56.</i>	X	
Nettoyez la pompe à eau. Reportez-vous à <i>Pour nettoyer la pompe à eau à la page 56.</i>		X

Pour nettoyer la partie extérieure du produit



REMARQUE: N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.

- Nettoyez la partie extérieure du produit après chaque utilisation.
- Retirez la graisse et l'huile de la poignée.

Pour effectuer l'entretien des roues du chariot

1. Arrêtez le produit.
2. débranchez le cordon d'alimentation.
3. Vérifiez les roues du chariot.
4. Nettoyez autour des roues du chariot.
5. Remplacez les roues si elles sont endommagées.

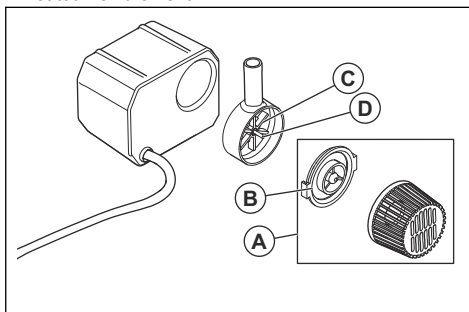
Pour effectuer l'entretien de la pompe à eau

1. Laissez l'eau traverser le système d'eau pendant une courte période afin d'éviter que les tuyaux ne soient obstrués par de la boue.

Pour nettoyer la pompe à eau

1. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 54.*

2. débranchez le cordon d'alimentation.
3. Débranchez la pompe à eau du produit.
4. Retirez le filtre d'aspiration (A) de la pompe à eau.
5. Retirez la paroi de séparation (B) et nettoyez les surfaces.
6. Desserrez la turbine de la pompe (C).
7. Retirez la turbine et l'axe (D) de la pompe.
8. Nettoyez les pièces et le carter.
9. Retirez les particules de fer de l'axe du rotor magnétique.
10. Assurez-vous que la turbine de la pompe est propre et tourne librement.



Guide de dépannage



AVERTISSEMENT: Assurez-vous que le moteur est éteint et que le cordon

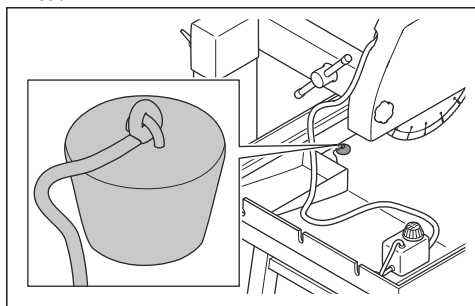
d'alimentation est débranché avant de procéder à la recherche de pannes.

Problème	Solution
Le produit ne démarre pas.	Assurez-vous que l'alimentation électrique est correctement branchée.
	Contrôlez le cordon d'alimentation.
La pompe à eau ne démarre pas.	Vérifiez que le tuyau est branché et intact.
	Vérifiez que le circuit de la pompe à eau et l'alimentation secteur sont sous tension.
La pompe à eau s'arrête pour pomper l'eau.	Vérifiez que le tuyau de la pompe à eau est branché.
	Vérifiez que la vanne de la pompe à eau est réglée correctement.
	Vérifiez que la pompe à eau est propre. Reportez-vous à <i>Pour nettoyer la pompe à eau à la page 56.</i>
	Sortez la pompe à eau de l'eau et remettez-la en place.

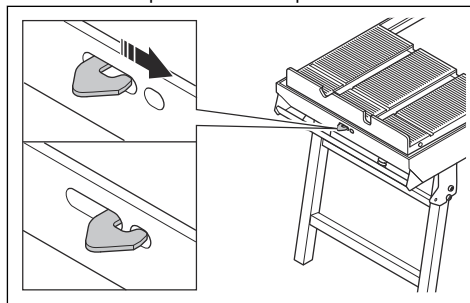
Transport, entreposage et mise au rebut

Actions à effectuer avant le transport, le remisage et la mise au rebut

1. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 54.*
2. débranchez le cordon d'alimentation.
3. Videz le bac à eau par l'orifice situé au fond du bac à eau.

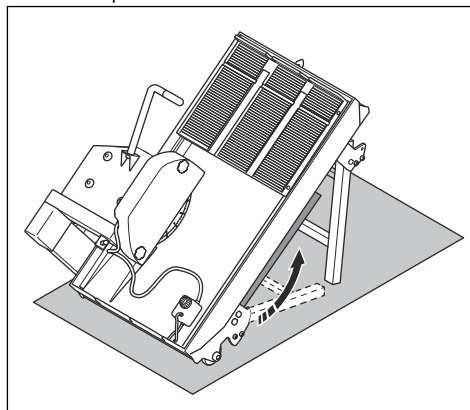


4. Tirez sur le crochet de verrouillage et poussez-le vers la droite pour le mettre en position verrouillée.

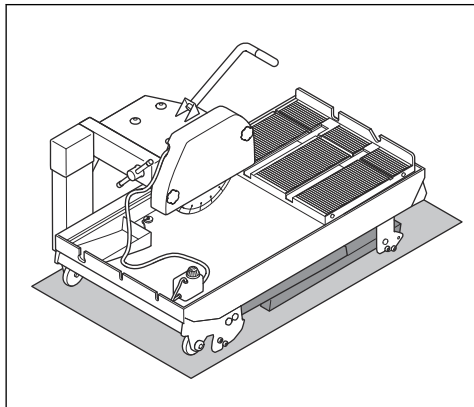


Déplacement du produit

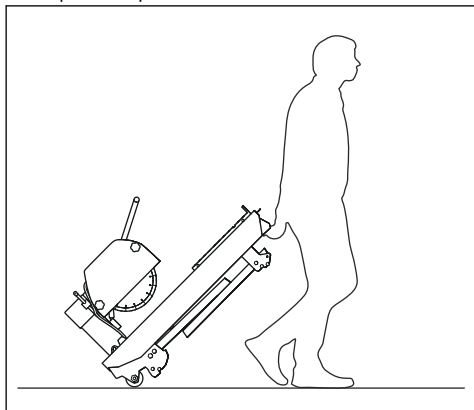
1. Pliez les pieds du châssis arrière.



2. Pliez les pieds du châssis avant et placez le produit sur la surface.



3. Utilisez la poignée située à l'extrémité du produit pour le soulever par l'avant.
4. Déplacez le produit sur les roues arrière.



Transport et stockage

- Retirez le disque avant de transporter ou de remiser le produit.
- Nettoyez et effectuez l'entretien du produit avant de le remiser. Reportez-vous à *Calendrier d'entretien à la page 55*.
- Soulevez la machine avec prudence. Le poids de la machine peut provoquer des blessures graves.
- Veillez à utiliser des sangles dans les anneaux de levage pour soulever le produit. N'utilisez pas de crochets de levage dans les anneaux de levage.
- Rangez les disques dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Avant l'assemblage, vérifiez que tous les disques neufs et usagés n'ont pas été endommagés lors du transport et du stockage.

Mise au rebut

- Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Lorsque vous n'utilisez plus le produit, renvoyez-le à un revendeur Husqvarna ou déposez-le dans une déchetterie.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques TS 300 E

Type de produit, modèle	TS 300 E
Puissance maximale, kW	2,2
Courant maximal, A	10
Tension nominale, V	230
Phases	1
Fréquence, Hz	50
Vitesse, tr/min	2800
Puissance de la pompe à eau, W	33
Courant maximal de la pompe à eau, A	0,35
Pompe à eau Hmax, m	2
Pompe à eau Qmax, l/h	800
Capacité minimale du réservoir d'eau, l	40
Dimension du disque, mm	350
Profondeur de coupe à 90°, mm	100
Profondeur de coupe à 45°, mm	60
Longueur de coupe maximale, mm	610
Coupe oblique	90° et 45°
Poids, kg	80
Dimensions (L×l×h), mm	1 120x620x1 230
Classe de protection	IP 54

Caractéristiques techniques TS 350 E

Type de produit, modèle	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V	TS 350 E 400V
Puissance maximale, kW	2,2	1,5	2,9
Courant maximal, A	10	20	11,5
Tension nominale, V	230	110	400
Phases	1	1	3
Fréquence, Hz	50	50	50
Vitesse, tr/min	2800	2800	2800
Puissance de la pompe à eau, W	33	25	33
Courant maximal de la pompe à eau, A	0,35	0,5	0,35
Hmax de la pompe à eau, m	2	2	2
Qmax de la pompe à eau, l/h	800	800	800
Capacité minimale du réservoir d'eau, l	40	40	40
Dimension du disque, mm	350	350	350
Profondeur de coupe à 90°, mm	100	100	100
Profondeur de coupe à 45°, mm	60	60	60
Longueur de coupe maximale, mm	700	700	700
Découpe oblique	90° et 45°	90° et 45°	90° et 45°
Poids, kg	92	92	92
Dimensions (L×l×h), mm	1 130 × 630 × 1 300	1 130 × 630 × 1 300	1 130 × 630 × 1 300
Classe de protection	IP 54	IP 54	IP 54

Caractéristiques techniques TS 400 F

Type de produit, modèle	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V	TS 400 F 400V
Puissance maximale, kW	2,2	1,5	2,9
Courant maximal, A	10	20	11,5
Tension nominale, V	230	110	400
Phases	1	1	3
Fréquence, Hz	50	50	50
Vitesse, tr/min	2800	2800	2800
Puissance de la pompe à eau, W	33	25	33
Courant maximal de la pompe à eau, A	0,35	0,5	0,35
Pompe à eau Hmax, m	2	2	2
Pompe à eau Qmax, l/h	800	800	800
Capacité minimale du réservoir d'eau, l	40	40	40
Dimension du disque, mm	400	400	400
Profondeur de coupe à 90°, mm	125	125	125
Profondeur de coupe à 45°, mm	65	65	65
Longueur de coupe maximale, mm	700	700	700
Coupe oblique	90° et 45°	90° et 45°	90° et 45°
Poids, kg	96	96	96
Dimensions (L×l×h), mm	1 120×600×1 330	1 120×600×1 330	1 120×600×1 330
Classe de protection	IP 54	IP 54	IP 54

Vibrations et émissions sonores TS 300 E

Type de produit, modèle	TS 300 E
Niveau de puissance acoustique mesuré, LWA dB (A)	102
Niveau de puissance acoustique garanti LWA, dB (A)	112
Niveau de pression sonore à l'oreille des opérateurs, LP dB (A)	91
Poignée, m/s ²	2,7

Vibrations et émissions sonores TS 350 E

Type de produit, modèle	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V	TS 350 E 400V
Niveau de puissance acoustique mesuré, LWA dB (A)	110	108	112
Niveau de puissance acoustique garanti LWA, dB (A)	112	112	112
Niveau de pression sonore à l'oreille des opérateurs, LP dB (A)	76	75	82
Poignée, m/s ²	2,7	2,7	2,7

Vibrations et émissions sonores TS 400 F

Type de produit, modèle	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V	TS 400 F 400V
Émissions sonores ⁹			
Niveau de puissance acoustique mesuré, LWA dB (A)	102	100	104
Niveau de puissance acoustique garanti LWA, dB (A)	112	112	112
Niveaux sonores ¹⁰			
Niveau de pression sonore à l'oreille des opérateurs, LP dB (A)	82	78	96
Niveaux de vibrations ¹¹			
Poignée, m/s ²	2,7	2,7	2,7

Rallonges

Longueur du câble	Section transversale			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calculé au niveau d'un pré-fusible GG ¹² :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²

⁹ Émissions sonores dans l'environnement, mesurées en tant que puissance acoustique (LWA) selon la directive européenne CE 2000/14/CE. La différence entre le niveau de puissance sonore garanti et le niveau mesuré réside dans le fait que le niveau garanti prend également en compte la dispersion et les variations d'une machine à l'autre du même modèle, conformément à la directive 2000/14/CE.

¹⁰ Niveau de pression sonore conformément à la norme EN 12418. Les données reportées pour le niveau de pression sonore montrent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 1,0 dB(A).

¹¹ Niveau de vibrations conformément à la norme EN 12418. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 1 m/s².

¹² Les sections transversales doivent être recalculées lorsque des pré-fusibles de type ou de dimension différents sont utilisés.

Longueur du câble	Section transversale			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède,
tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière
responsabilité que le produit :

Description	Scie sur table et de carrelage
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	TS 300 E, TS 350 E, TS 400 F
Identification	Numéros de série à partir de 2019 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
	« relative aux machines »
	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses »

et que les normes harmonisées et/ou les spécifications
techniques sont appliquées comme suit :

Partille



Fredrik Sandinge,

Directeur R&D, équipement de découpe et forage du
béton

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique



Inhoud

Inleiding.....	65	Vervoer, opslag en verwerking.....	78
Veiligheid.....	67	Technische gegevens.....	79
Montage.....	72	Technische gegevens TS 300 E.....	80
Werking.....	73	Technische gegevens TS 350 E.....	81
Onderhoud.....	76	Technische gegevens TS 400 F.....	82
Probleemoplossingsschema.....	77	Verklaring van overeenstemming.....	85

Inleiding

Productbeschrijving

Het product wordt gebruikt om metselwerk en steen te zagen. Het product wordt aangedreven door een elektromotor.

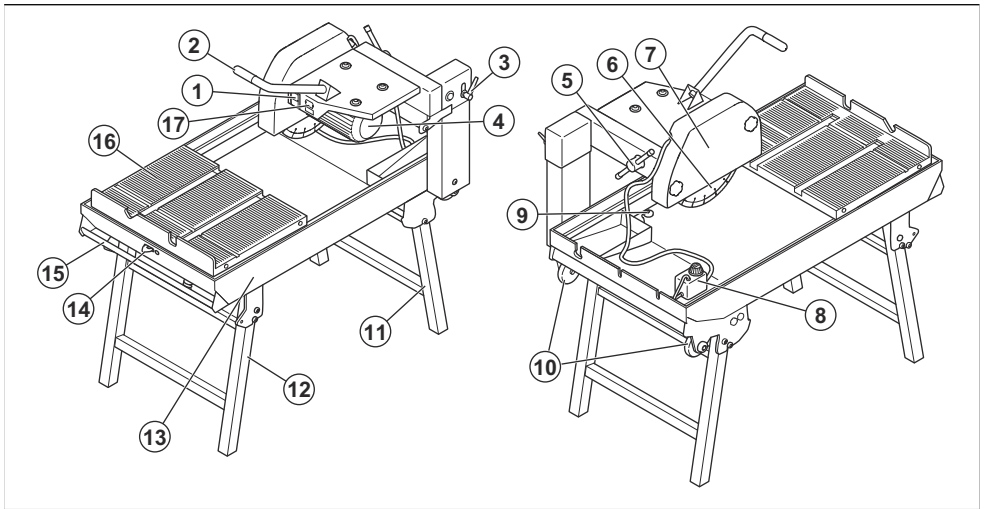
Het watersysteem voorziet het blad van water.

Gebruik

Het product wordt gebruikt om tegels, stenen, blokken en baksteen te zagen.

Het product wordt voor commerciële toepassingen gebruikt door professionele gebruikers. Gebruik het product niet voor andere taken.

Productoverzicht



1. ON/OFF-knoppen
2. Hendel voor bladhoogteregeling
3. Zaagdieptehendel
4. Motor
5. Borgklem voor bladbehuizing
6. Blad (diamant of abrasief)
7. Beschermkap
8. Waterpomp
9. Aftapplug
10. Transportwielen
11. Poten achterframe
12. Poten voorframe

13. Frame
14. Vergrendelingshaak voor wagentje
15. Handgreep voor transport
16. Wagentje
17. Typeplaatje

Symbolen op het product



WAARSCHUWING: Dit product kan gevaarlijk zijn en ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u dit product gebruikt.



Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming, oogbescherming en ademhalingsbescherming. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 70*.



Houd uw handen en voeten uit de buurt van het zaagblad.



Voer nooit zaagwerkzaamheden uit zonder de bevestigde bladbeschermkap.



Er ontstaat stof bij het zagen. Stof kan schadelijk zijn als het wordt ingeademd. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Zorg voor voldoende ventilatie.



Vonken van het zaagblad kunnen brand veroorzaken in brandstof, hout, kleding, droog gras of andere brandbare materialen.



Controleer of het zaagblad geen barsten of andere beschadigingen vertoont.



Gebruik geen zaagbladen bestemd voor cirkelzagen.



Geen hijspunt.



Het product mag niet worden verwerkt als huishoudelijk afval.



Label met geluidsemissies naar de omgeving conform de richtlijnen en voorschriften van de EU en het VK. Het gegarandeerde geluidsvermogensniveau van het product staat vermeld in *Geluids-*

en trillingsemissies TS 300 E op pagina 82 en op het label.



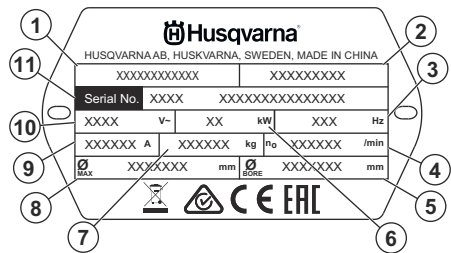
Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.



Het product voldoet aan de geldende VK-regelgeving.

Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Typeplaatje



1. Naam product
2. Artikelnummer
3. Frequentie
4. Snelheid blad
5. Diameter boring
6. Vermogen
7. Gewicht
8. Bladdiameter
9. Huidige
10. Spanning
11. Serienummer

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.
- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.
- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.

- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent, of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te verminderen, raden we personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gebruiken.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.
- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.

Veiligheid van het werkgebied



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik het product niet bij mist, regen, harde wind, koud weer, risico op blikseminslag of andere slechte weersomstandigheden.
- Gebruik het product niet in gebieden waar brand of explosies kunnen optreden.
- Houd kinderen, omstanders en dieren weg van het werkgebied en op veilige afstand van het product. Een veilige afstand is 4 m/13 ft.
- Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
- Zorg dat het werkgebied schoon en voldoende verlicht is.
- Zorg ervoor dat er geen kabels of slangen in de werkrichting van het product zijn
- Zorg ervoor dat er een voldoende luchtstroom op de werkplek is.

Elektrische veiligheid



WAARSCHUWING: Er is altijd kans op schokken van elektrische producten. Gebruik het product niet bij slecht weer. Raak geen bliksemafleiders en metalen voorwerpen aan. Gebruik het product altijd zoals in deze bedieningshandleiding wordt beschreven om letsel te voorkomen.



Let op: Waarschuwing: Gebruik altijd een voeding met aardlekschakelaar. Een aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.



OPGELET: De voeding van het product of de generator moet krachtig genoeg en constant zijn om de motor probleemloos te kunnen laten werken. Een onjuiste spanning heeft tot gevolg dat het stroomverbruik en de temperatuur van de motor toenemen totdat het veiligheidscircuit wordt geactiveerd. De specificaties van de voedingskabel moeten overeenstemmen met de nationale en lokale voorschriften. De specificaties van het stopcontact moeten overeenstemmen met de stroomsterkte voor het stopcontact en de verlengkabel van het product.

Als het elektriciteitsnet een hogere systeemweerstand heeft, kan er kort spanningsverlies optreden wanneer het product wordt gestart.

- Controleer of de spanning van het elektriciteitsnet en de zekering overeenkomt met de spanning die wordt aangegeven op het productplaatje van het product.
- Stop het product altijd voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Gebruik het product niet als de voedingskabel of de stekker beschadigd is. Brengt het ter reparatie naar een erkend servicepunt. Een beschadigde voedingskabel kan ernstig letsel of de dood veroorzaken.
- Gebruik de voedingskabel op de juiste manier. Gebruik de voedingskabel niet om het product te verplaatsen, te trekken of los te koppelen. Trek aan de stekker om de voedingskabel los te koppelen. Trek niet aan de voedingskabel.
- Gebruik het product niet in water met een zodanige diepte dat het product nat wordt. De apparatuur kan beschadigd raken en het product kan onder stroom komen te staan en letsel veroorzaken.
- Sluit het product altijd aan op een aardlekcircuit dat uitschakelt bij een massastoring van 30 mA.
- Zorg ervoor dat er geen ander vocht in het product komt dan water dat afkomstig is van het waterleidingnet. Stel het product niet bloot aan regen. Water dat het product binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Sluit het product alleen aan op een correct geaard stopcontact.
- Verwijder de voedingskabel altijd voordat u de verbinding voor de motorkabel en de controlekast aansluit of loskoppelt.

Instructies voor geaard product



WAARSCHUWING: Een verkeerde aansluiting kan leiden tot elektrische schokken. Raadpleeg een erkende elektricien als u niet zeker weet of de contactdoos van het elektriciteitsnet correct geaard is.

Breng geen wijzigingen aan de stekker aan ten opzichte van de fabrieksspecificatie. Als de stekker of de voedingskabel beschadigd is of moet worden vervangen, raadpleeg dan uw Husqvarna-servicewerkplaats. Volg de lokale regel- en wetgeving.

Neem contact op met een erkende elektricien als u de instructies over het geaarde product niet volledig begrijpt.

Gebruik alleen geaarde verlengkabels voor buitengebruik met geaarde stekkers en geaarde contactdozen die geschikt zijn voor de stekker van het product.

Het product heeft een geaarde stekker. Sluit het product altijd aan op een geaard stopcontact. Dit vermindert het risico op elektrische schokken in geval van een storing.

Gebruik geen adapters in combinatie met het product.

Verlengkabels

- Gebruik alleen goedgekeurde verlengkabels met een goedgekeurde lengte die voldoet aan de vereisten. Zie *Verlengkabels op pagina 83*.
- De markering op de verlengkabel moet gelijk zijn aan of hoger zijn dan de waarde op het productplaatje van het product.
- Gebruik geaarde verlengkabels.
- Gebruik een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u buiten werkt met het product. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.
- Houd de aansluiting op de verlengkabel droog en zorg dat deze de grond niet raakt.
- Houd de verlengkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een beschadigde kabel verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Controleer of de verlengkabel in goede staat verkeert en niet beschadigd is.
- Gebruik de verlengkabel niet in opgerolde toestand. Daardoor kan de kabel oververhit raken.

Veiligheidsinstructies voor montage



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product monteert.

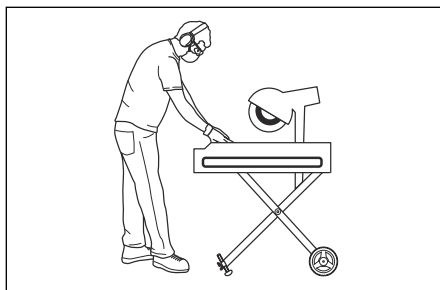
- Draag altijd veiligheidshandschoenen wanneer u het product in elkaar zet.
- Zorg ervoor dat het product op een vlak en stabiel oppervlak staat. Een oppervlak dat niet vlak en stabiel is, vergroot het risico dat de zaag kantelt of beweegt.
- Zorg ervoor dat u op de OFF-knop drukt en dat het product OFF staat.
- Zorg ervoor dat de stekker losgekoppeld is.
- Zorg ervoor dat het zaagblad niet beweegt.
- Gebruik alleen accessoires die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- Zorg ervoor dat het zaagblad, de bladbeschermkap, de bladflens en de mesas niet beschadigd zijn.
- Controleer of het product correct is gemonteerd. Zie *Montage op pagina 72*.
- Gebruik het product niet als er tekenen van schade zijn.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen in een goede staat blijven en controleer of alle fittingen goed vastzitten.
- Gebruik altijd goedgekeurde accessoires. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
- Zorg ervoor dat het blad correct is voor gebruik op het huidige materiaal. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
- Zaag nooit in asbestmaterialen.
- Plaats geen gereedschap of andere voorwerpen op het product.
- Zorg ervoor dat het dagelijks onderhoud afgerond is voordat u de motor start. Zie *Onderhoud op pagina 76*.
- Zorg ervoor dat u stabiel en veilig staat tijdens het gebruik.
- Ga niet op het product staan.
- Voorkom overstrekken. Houd afstand tussen uw gezicht en het zaagblad. Gebruik 2 handen op het werkstuk en zorg ervoor dat uw handen op een veilige afstand van het zaagblad staan.

Veiligheidsinstructies voor bediening



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 70*.
- De informatie in deze handleiding kan vakkennis en ervaring niet vervangen. Als u het apparaat gebruikt in een situatie waarin u zich niet veilig voelt, schakel het apparaat dan direct uit. Gebruik het product niet in onbekende situaties.
- Neem contact op met uw servicedealer of Husqvarna als u vragen hebt over de werking van het product. Wij kunnen u informatie geven over hoe u uw product op veilige wijze en met het beste resultaat bedient.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Zorg er altijd voor dat u het product in een noodsituatie snel kunt stoppen.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- In situaties waar plotseling personen en dieren kunnen verschijnen, is veilig gebruik van het product niet mogelijk. Bedien het product altijd voorzichtig.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat u op de OFF-knop drukt.
- Voordat u het product achterlaat, moet u de motor stopzetten en de voedingskabel afkoppelen. Zorg ervoor dat er geen risico op onbedoeld starten bestaat.
- Gebruik geen product dat is gewijzigd ten opzichte van de fabrieksspecificaties.
- Zorg ervoor dat uw gereedschap scherp en schoon is om veiliger te kunnen werken. Zie *Inleiding op pagina 76*.



- Bij insteekzagen moet 1 hand op de zaaghendel worden geplaatst om het zaagblad aan te passen.
- Overbelast het product niet, dit kan het product beschadigen.
- Zorg ervoor dat de vergrendeling voor de diepteinstelling los zit en hef het blad voordat het blad in een hoek wordt geplaatst.
- Zorg ervoor dat de rotatierichting van het blad correct is. De pijl op de bladbeschermkap geeft de juiste richting aan.
- Zorg ervoor dat u het werkstuk in de draairichting van het blad voert.
- NIET slijpen met de zijkant van het zaagblad. Het blad kan breken en dit kan enorme schade veroorzaken. Gebruik alleen het zaaggedeelte van het blad.
- Houd de motor ingeschakeld tot de ventilator tot stilstand komt.

Persoonlijke beschermingsuitrusting



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Persoonlijke beschermingsuitrusting kunnen niet alle risico's uitsluiten maar kunnen de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsuitrusting.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Gebruik laarzen met stalen neus en antislipzool.
- Gebruik goedgekeurde werkkleding of gelijkwaardige nauwsluitende kleding met lange mouwen en lange broekspijpen.
- Draag geen sieraden of andere voorwerpen die vast kunnen komen te zitten in bewegende delen. Bind voor de veiligheid lang haar samen tot boven schouderhoogte.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Het product veroorzaakt stof dat slecht is voor uw gezondheid.
- Gebruik altijd goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming met zijbescherming.
- Zorg ervoor dat u een EHBO-kit bij de hand hebt.
- Er kunnen vonken optreden bij de bediening van de machine. Zorg ervoor dat u een brandblusapparaat bij de hand hebt.
- Controleer regelmatig de toestand van uw persoonlijke beschermingsmiddelen.

Veiligheidsvoorzieningen op het product



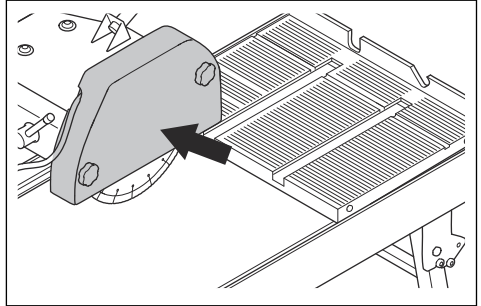
WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik geen producten met veiligheidsvoorzieningen die beschadigd zijn of niet correct werken.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken, neem dan contact op met uw Husqvarna-servicewerkplaats.
- Voer geen veranderingen aan de veiligheidsvoorzieningen uit.
- U mag het product niet gebruiken als beschermingsplaten, afschermingen, veiligheidsschakelaars of andere

veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of ontbreken.

Beschermkap

De bladbeschermkap houdt stof weg van de gebruiker en voorkomt letsel als het zaagblad breekt.



De beschermkap controleren

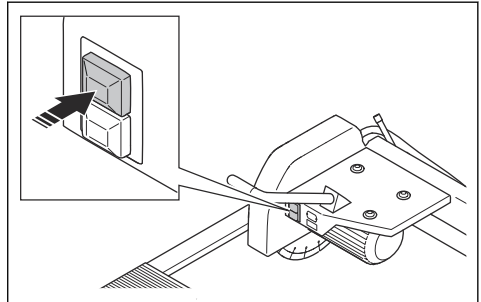
1. Zorg ervoor dat de bladbeschermkap correct is bevestigd voordat u het product inschakelt. Gebruik het product niet als de bladbeschermkap ontbreekt, barsten of andere schade heeft.
2. U moet de beschermkap vervangen als deze barsten heeft of beschadigd is.

ON/OFF-knoppen

De ON/OFF-knoppen worden gebruikt om het product te starten en te stoppen.

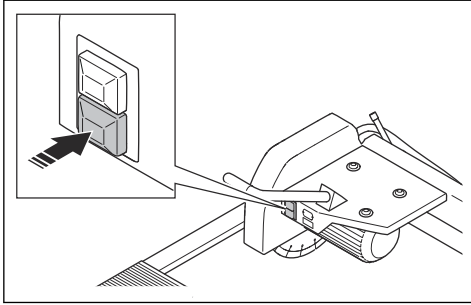
De ON/OFF-knoppen controleren

1. Druk op de knop ON om het product te starten.



2. Controleer of het product start.

3. Druk op de knop OFF om het product te stoppen.



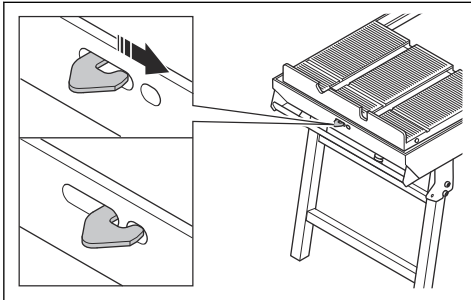
4. Controleer of het product stopt.

Vergrendelingshaakfunctie, wagentje

De vergrendelingshaakfunctie wordt gebruikt om het wagentje tijdens het transport op z'n plek te vergrendelen.

De vergrendelingshaakfunctie, wagentje controleren

1. Trek de vergrendelingshaak buiten en duw de vergrendelingshaak naar rechts om deze in de vergrendelde stand te zetten.



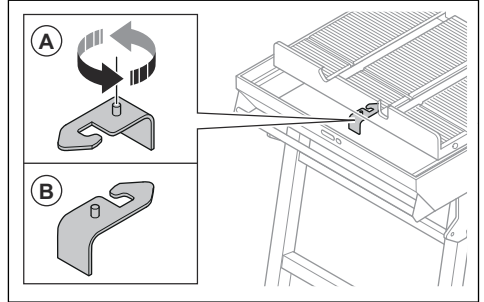
2. Zorg ervoor dat het wagentje op z'n plek vergrendeld is.

Knelbeschermingsfunctie, wagentje

De knelbeschermingsfunctie van het wagentje wordt gebruikt om ervoor te zorgen dat u uw handen tijdens het bedrijf niet bekneld raken.

De knelbeschermingsfunctie, wagentje controleren

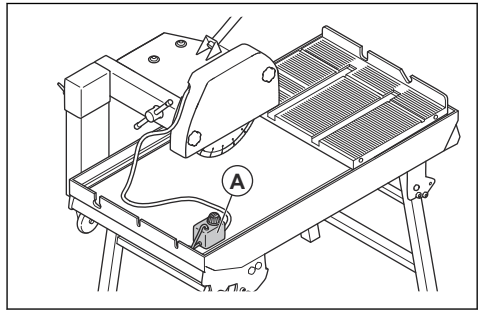
1. Draai de vergrendelingshaak (A) 180 graden om de knelbescherming (B) eruit te halen.



2. Zorg ervoor dat er ruimte is tussen de knelbescherming en het frame.

Waterpomp

De waterpomp (A) van het watersysteem wordt gebruikt om de hoeveelheid stof te verminderen en het blad koel te houden.



OPGELET: Laat de waterpomp niet drooglopen.

- De waterpomp mag alleen worden gebruikt in combinatie met de producten in deze handleiding.
- De waterpomp moet worden gebruikt volgens de aanwijzingen in deze handleiding.

De waterpomp controleren

1. Vul het frame met water. Zie *Het frame met water vullen op pagina 74*.
2. Druk op de knop ON op het product om de waterpomp in te schakelen.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 70*.

- Voer alleen onderhoud uit zoals beschreven in deze bedieningshandleiding. Laat een goedgekeurde servicewerkplaats alle andere onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Maak het product schoon om gevaarlijk materiaal te verwijderen voordat u het onderhoud uitvoert.
- Reinig het product niet met een hogedrukspuit.
- Gebruik geen water om de motor en elektrische onderdelen te reinigen.
- Voordat u het onderhoud uitvoert, moet u op de knop OFF drukken en de stekker uit het stopcontact halen.
- Vervang beschadigde, versleten of defecte onderdelen.
- Gebruik altijd originele accessoires en reserveonderdelen. Accessoires en wijzigingen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Laat een erkende servicewerkplaats regelmatig onderhoud aan het product uitvoeren.
- Als het onderhoud niet correct en regelmatig wordt uitgevoerd, neemt de kans op letsel of schade aan het product toe.
- Controleer het product regelmatig om een goede werking te waarborgen. Zie *Inleiding op pagina 76*.

Montage

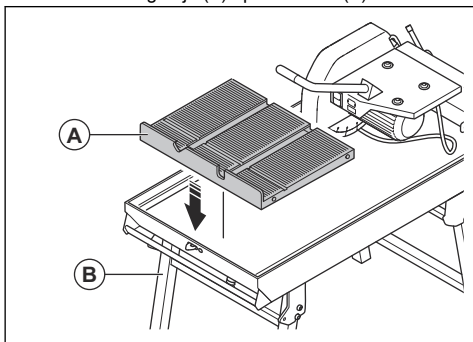
Inleiding



WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het apparaat monteert.

Het product monteren

1. Plaats het wagentje (A) op het frame (B).



2. Zorg ervoor dat de wielen van het wagentje vrij langs de zijkanten van het frame kunnen bewegen.

Het zaagblad monteren

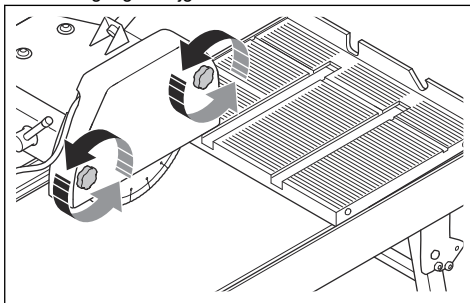


WAARSCHUWING: Koppel de stekker los van de voeding.

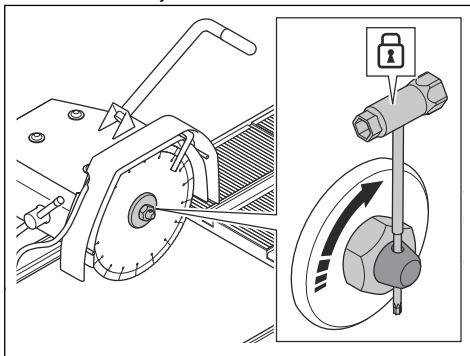


OPGELET: De borgmoer van het blad heeft een linkse draad.

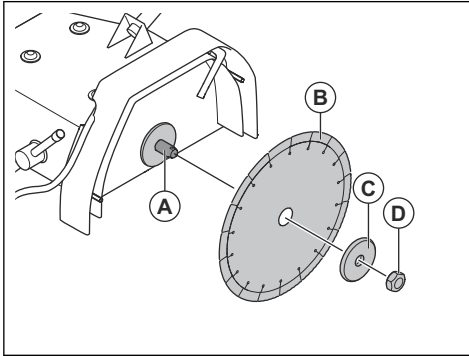
1. Draai de kapknoppen op de bladbeschermkap los om toegang te krijgen tot het blad.



2. Vergrendel het blad en draai de borgmoer rechtson om het te verwijderen.



3. Monteer het blad (B) op de bladas (A) en bevestig de bladflens (C).



4. Vergrendel het blad en draai de borgmoer (D) linksom om het blad vast te zetten.
5. Monteer de bladbeschermkap en haal de kapknoppen aan.

Werking

Inleiding



WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het product gebruikt.

Voordat u het product gebruikt

1. Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
2. Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 70*.
3. Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
4. Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoudsschema op pagina 76*.
5. Controleer of het product goed gemonteerd en niet beschadigd is.
6. Zorg ervoor dat het juiste blad voor de werkzaamheden wordt gebruikt.
7. Controleer of het blad correct gemonteerd en niet beschadigd is. Zie *Het zaagblad monteren op pagina 72*.
8. Zorg ervoor dat het zaagblad het wagentje niet raakt. Het zaagblad kan de zaagsleuf beschadigen.
9. Controleer de veiligheidsvoorzieningen van het product. Zie *Veiligheidsvoorzieningen op het product op pagina 70*.
10. Plaats het product in het werkgebied. Controleer of het oppervlak vlak is. Zorg ervoor dat het vervoer van het product naar en in het werkgebied veilig en correct wordt uitgevoerd. Zie *Vervoer, opslag en verwerking op pagina 78*.
11. Vul het frame met water. Zie *Het frame met water vullen op pagina 74*.

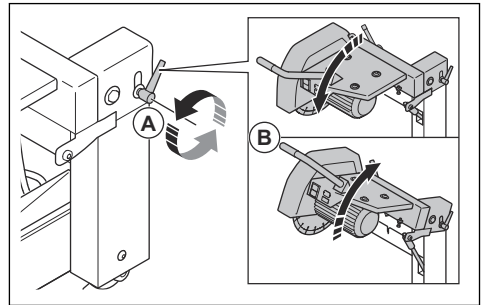
12. Controleer of de voedingskabel en verlengkabel in goede staat verkeren en niet beschadigd zijn.
13. Sluit het product aan op een stroombron. Zie *Elektrische veiligheid op pagina 67*.

Zaagdiepte instellen



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het product uitgeschakeld is en dat de voeding losgekoppeld is.

1. Draai de hendel voor de zaagdiepte (A) los.



2. Beweeg de hendel (B) omhoog of omlaag om de zaagdiepte aan te passen.
3. Draai de hendel voor de zaagdiepte (A) vast om de zaagdiepte in te stellen.

De werkhoogte van het product aanpassen

1. Controleer of het product in positie op een vlakke ondergrond staat.
2. Gebruik vulplaatjes om de werkhoogte van het product af te stellen.

Slijpschijven



WAARSCHUWING: Gebruik een zaagblad niet voor andere materialen dan waarvoor het is bedoeld.



WAARSCHUWING: Gebruik alleen diamantzaagbladen voor nat zagen. Het diamantzaagblad moet geschikt zijn voor dezelfde snelheid of een hogere snelheid dan aangegeven op het producttypeplaatje. Gebruik alleen diamantzaagbladen die voldoen aan nationale of regionale standaarden, bijvoorbeeld EN13236 of ANSI B7.1.

De fabrikant van het zaagblad verstrekt waarschuwingen en aanbevelingen voor gebruik en correct onderhoud van het zaagblad. Deze waarschuwingen worden meegeleverd met het zaagblad.

Diamantzagen

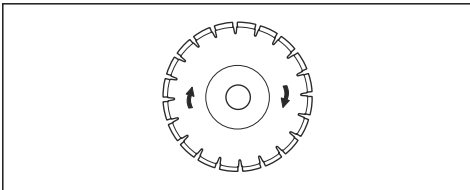


WAARSCHUWING: Diamantzaagbladen worden zeer heet tijdens het gebruik. Een te heet diamantzaagblad levert slechte prestaties, veroorzaakt schade aan het blad en is een veiligheidsrisico.



WAARSCHUWING: Gebruik diamantzaagbladen nooit voor het zagen van kunststoffen. Het hete diamantzaagblad kan het plastic doen smelten, wat terugslag kan veroorzaken.

- Diamantzaagbladen hebben een stalen kern, met segmenten die zijn gemaakt van industriële diamanten.
- Diamantzaagbladen worden gebruikt bij metselwerk, gewapend beton en steen.
- Zorg ervoor dat het diamantzaagblad draait in de richting van de pijlen op het diamantzaagblad.



- Gebruik altijd een scherpe diamantzaag.
- Diamantzaagbladen kunnen bot worden als u een onjuiste invoerdruk gebruikt of wanneer u materialen zoals hard gewapend beton zaagt. Als u een bot

diamantzaagblad gebruikt, zal dit te heet worden, waardoor de diamantsegmenten losraken.

Watertoevoer

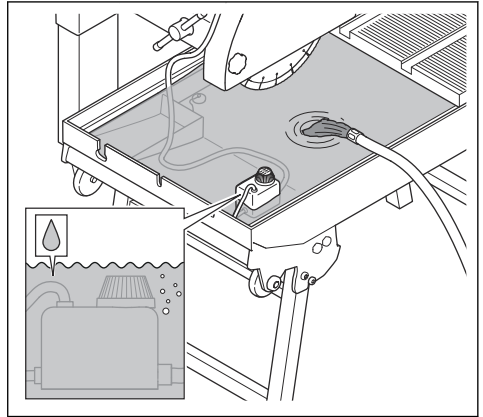
De watertoevoer wordt gebruikt om stof te verlagen en de temperatuur van het blad laag te houden.

De waterpomp voorziet het blad van water.

Het frame met water vullen

Zorg ervoor dat het waterniveau altijd boven de waterpomp staat.

1. Druk op de knop OFF om het product te stoppen.
2. Vul het frame met water.
3. Controleer of de waterpomp onder water staat.



4. Start het product om het stof- en koelsysteem te starten. Zie *Product starten op pagina 74*.

Product starten



WAARSCHUWING: Druk op de OFF-knop voordat u het product op een voedingsbron aansluit.

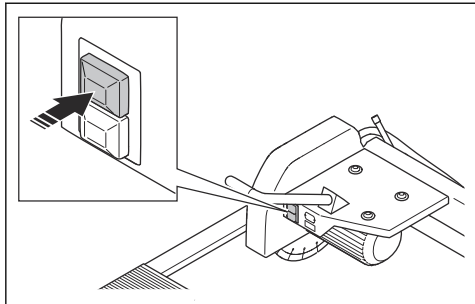


WAARSCHUWING: Houd uw handen uit de buurt van het draaiende blad.



WAARSCHUWING: Verplaats het product niet wanneer het blad is geïnstalleerd en in bedrijf is.

1. Druk op de ON-knop.



2. Zorg ervoor dat de waterpomp automatisch start wanneer de motor start.
3. Wacht een paar seconden met zagen tot de watersleuven in het wagentje met water gevuld zijn.

Het product gebruiken



WAARSCHUWING: Houd uw handen uit de buurt van het blad tijdens het bedrijf.



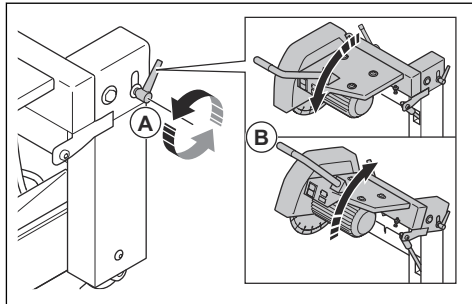
WAARSCHUWING: Voordat u het product gaat gebruiken, moet u het hoofdstuk over veiligheid zorgvuldig doorgelezen en begrepen hebben.

1. Zorg ervoor dat het werkgebied veilig is. Zie *Veiligheid van het werkgebied op pagina 67*.
2. Vul het frame met water en zorg ervoor dat de waterpomp geïnstalleerd is. Zie *Het frame met water vullen op pagina 74*.
3. De zaagdiepte instellen. Zie *Zaagdiepte instellen op pagina 73*.
4. Start het product. Zie *Product starten op pagina 74*.
5. Druk het wagentje naar het blad.
6. Stop het product. Zie *Product stoppen op pagina 75*.

Voor steekzagen

De zaagarm staat onder veerspanning en kan omhoog en omlaag worden versteld.

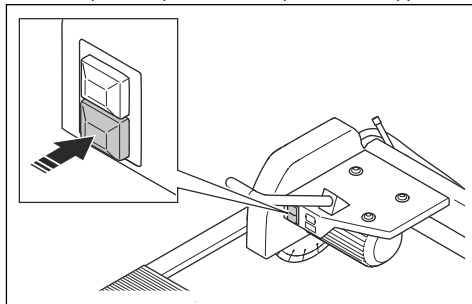
1. Draai de hendel voor de zaagdiepte (A) los.



2. Gebruik de hendel (B) om het blad op te tillen.
3. Gebruik de hendel op de zaagarm om het zaagblad af te stellen voor steekzagen in het werkstuk.

Product stoppen

1. Druk op de knop OFF om het product te stoppen.



2. Controleer of het zaagblad volledig stopt.
3. Ontkoppel het product van de voeding.

Om het blad in te stellen in een hoek van 45°



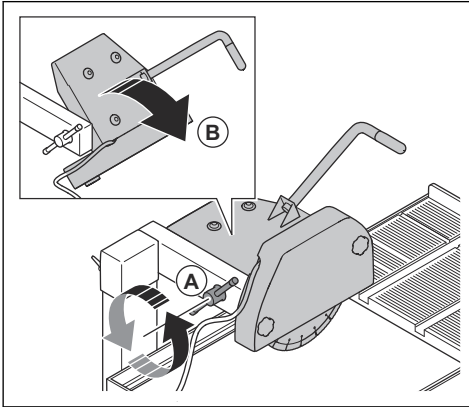
WAARSCHUWING: Druk de OFF-knop in en haal de stekker uit het stopcontact om het product te stoppen.



WAARSCHUWING: Controleer of het blad niet draait.

Het product kan worden ingesteld in 45° of 90° zaagbedrijf. Draag handschoenen wanneer u de hoek van het blad afstelt.

1. Maak de vergrendelingshendel (A) voor hoekzagen los.



2. Draai de bladbehuizing (B).
3. Draai de borghendel vast en vergrendel deze om een hoek van 45° in te stellen.

De dieptestop instellen

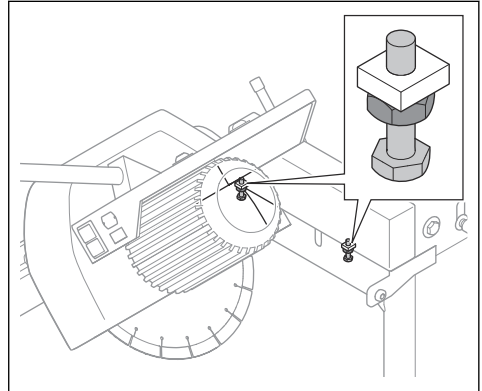


OPGELET: Dit mag alleen worden uitgevoerd als het blad niet draait. Stel de dieptestop af wanneer u het zaagblad vervangt. Controleer de dieptestop regelmatig, anders bestaat het risico dat de

zaagsleuf en het watersysteem niet goed werken.

Stel de dieptestop zodanig in dat het zaagblad de maximale diepte krijgt zonder in het wagentje te zagen.

1. Druk de zaagarm omlaag totdat het zaagblad de bodem van de sleuf in het wagentje raakt.
2. Houd de zaagarm in deze positie.
3. Draai de dieptestopschroef om de zaagdiepte-stop af te stellen.



4. Draai de borgmoer vast.
5. Controleer de positie van het zaagblad door het wagentje in de voorste en achterste eindposities te zetten. Zorg ervoor dat het zaagblad het wagentje niet raakt.

Onderhoud

Inleiding

dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.



WAARSCHUWING: Voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren,

Onderhoudsschema

Onderhoud	Elke dag	Na gebruik
Controleer de veiligheidsvoorzieningen van het product. Zie <i>Veiligheidsvoorzieningen op het product op pagina 70.</i>	X	
Product aan de buitenkant reinigen. Zie <i>Product aan de buitenkant reinigen op pagina 77.</i>	X	
Controleer de bladbeschermkap. Zie <i>De beschermkap controleren op pagina 70.</i>	X	

Onderhoud	Elke dag	Na gebruik
Voer onderhoud uit aan de wielen van het wagentje, Zie <i>Onderhoud aan de wielen van het wagentje uitvoeren op pagina 77</i> .	X	
De wielen reinigen. Zie <i>Onderhoud aan de wielen van het wagentje uitvoeren op pagina 77</i> .	X	
Voer het onderhoud aan de waterpomp uit. Zie <i>Onderhoud uitvoeren aan de waterpomp op pagina 77</i> .	X	
De waterpomp reinigen. Zie <i>De waterpomp reinigen op pagina 77</i> .		X

Product aan de buitenkant reinigen



OPGELET: Reinig het product niet met een hogedrukspuit.

- Reinig het product na elk bedrijf aan de buitenkant.
- Verwijder vet en olie van het handvat.

Onderhoud aan de wielen van het wagentje uitvoeren

1. Stop het product.
2. Ontkoppel de voedingskabel.
3. Controleer de wielen van het wagentje.
4. Reinig rond de wielen van het wagentje.
5. Vervang de wielen als ze beschadigd zijn.

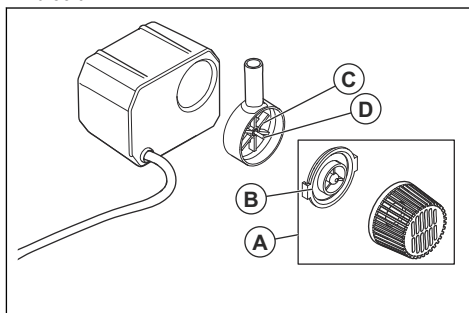
Onderhoud uitvoeren aan de waterpomp

1. Laat het water korte tijd door het watersysteem lopen om te voorkomen dat slangen door slurry worden geblokkeerd.

De waterpomp reinigen

1. Stop het product. Zie *Product stoppen op pagina 75*.
2. Ontkoppel de voedingskabel.

3. Koppel de waterpomp los van het product.
4. Verwijder het aanzuigfilter (A) van de waterpomp.
5. Verwijder de scheidingswand (B) en reinig de oppervlakken.
6. Maak de pomprotor (C) los.
7. Trek de pomprotor en as (D) naar buiten.
8. Reinig de onderdelen en de behuizing.
9. Verwijder ijzerdeeltjes van de magnetische rotoras.
10. Zorg ervoor dat de pomprotor schoon is en vrij draait.



Probleemoplossingsschema



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de motor uitgeschakeld is en dat de

voedingskabel losgekoppeld is voordat u de probleemoplossing uitvoert.

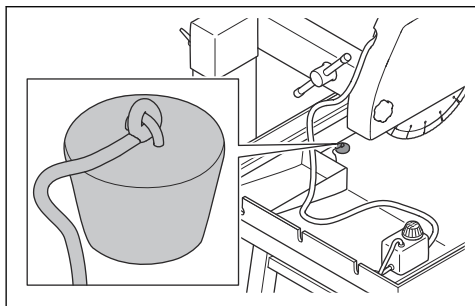
Probleem	Oplossing
Het product start niet.	Zorg dat de voeding correct ingestoken is.
	Controleer de voedingskaart.

Probleem	Oplossing
De waterpomp start niet.	Controleer of de slang aangesloten en niet beschadigd is.
	Controleer of er spanning aanwezig is in het waterpompcircuit en in de netvoeding.
De waterpomp stopt om water te pompen.	Zorg ervoor dat de slang naar de waterpomp is aangesloten.
	Zorg ervoor dat het ventiel op de waterpomp in de juiste stand staat.
	Zorg ervoor dat de waterpomp schoon is. Zie <i>De waterpomp reinigen op pagina 77</i> .
	Haal de waterpomp uit het water en plaats hem terug.

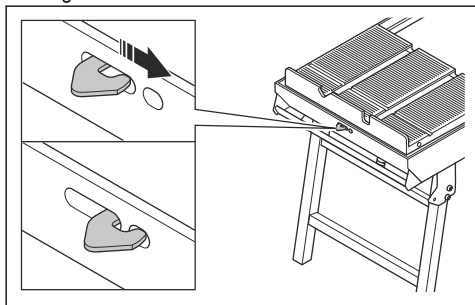
Vervoer, opslag en verwerking

Wat u moet doen vóór transport, opslag en verwijdering

1. Stop het product. Zie *Product stoppen op pagina 75*.
2. Ontkoppel de voedingskabel.
3. Leeg de waterbak door de opening in de bodem van de waterbak.

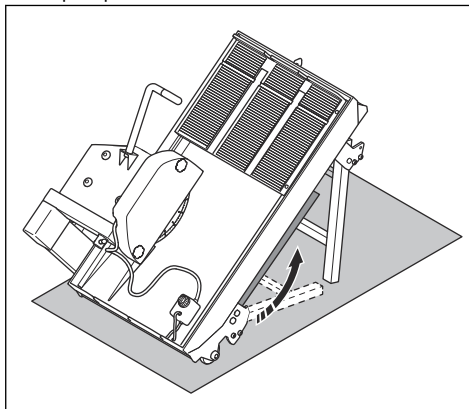


4. Trek de vergrendelingshaak naar buiten en duw de vergrendelingshaak naar rechts om deze in de vergrendelde stand te zetten.

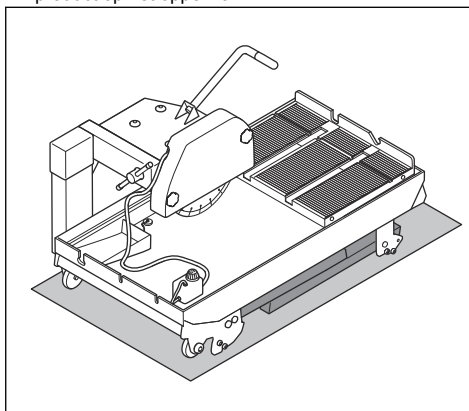


Het product verplaatsen

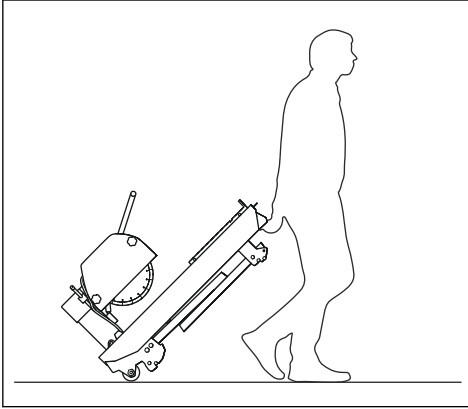
1. Klap de poten van het achterframe in.



2. Klap de poten van het voorframe in en leg het product op het oppervlak.



3. Gebruik de hendel aan het uiteinde van het product om de voorkant op te tillen.
4. Verplaats het product op de achterwielen.



Transport en opslag

- Verwijder het blad voordat u het product vervoert of opslaat.

- Reinig en onderhoud het product voordat het wordt opgeslagen. Zie *Onderhoudsschema op pagina 76*.
- Wees voorzichtig wanneer u de machine optilt. Het gewicht van de machine kan ernstig letsel veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u banden in de hijsogen gebruikt wanneer u het product optilt. Gebruik geen hijskaken in de hijsogen.
- Bewaar de bladen in droge, vorstvrije omstandigheden.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Controleer alle nieuwe en gebruikte bladen op transport- en opslagschade voordat u ze monteert.

Afvoeren

- Neem de plaatselijk geldende wet- en regelgeving voor recycling in acht.
- Wanneer het product niet langer in gebruik is, stuur het dan naar een Husqvarna dealer of voer het af via een recyclingslocatie.

Technische gegevens

Technische gegevens TS 300 E

Producttype, model	TS 300 E
Maximaal vermogen, kW	2,2
Maximale stroom, A	10
Nominale spanning, V	230
Fasen	1
Frequentie, Hz	50
Toerental, tpm	2800
Waterpomp vermogen, W	33
Waterpomp maximale stroom, A	0,35
Waterpomp Hmax, m	2
Waterpomp Qmax, l/h	800
Minimale watertankcapaciteit, l	40
Bladmaat, mm	350
Zaagdiepte bij 90°, mm	100
Zaagdiepte bij 45°, mm	60
Maximale lengte zaagsnede, mm	610
Verstekzagen	90° en 45°
Gewicht, kg	80
Afmetingen (L× B×H), mm	1120x620x1230
Beschermingsklasse	IP 54

Technische gegevens TS 350 E

Producttype, model	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V	TS 350 E 400V
Maximaal vermogen, kW	2,2	1,5	2,9
Maximale stroom, A	10	20	11,5
Nominale spanning, V	230	110	400
Fasen	1	1	3
Frequentie, Hz	50	50	50
Toerental, tpm	2800	2800	2800
Waterpomp vermogen, W	33	25	33
Waterpomp maximale stroom, A	0,35	0,5	0,35
Waterpomp Hmax, m	2	2	2
Waterpomp Qmax, l/h	800	800	800
Minimale watertankcapaciteit, l	40	40	40
Bladmaat, mm	350	350	350
Zaagdiepte bij 90°, mm	100	100	100
Zaagdiepte bij 45°, mm	60	60	60
Maximale lengte zaagsnede, mm	700	700	700
Verstekzagen	90° en 45°	90° en 45°	90° en 45°
Gewicht, kg	92	92	92
Afmetingen (L× B×H), mm	1130×630×1300	1130×630×1300	1130×630×1300
Beschermingsklasse	IP 54	IP 54	IP 54

Technische gegevens TS 400 F

Producttype, model	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V	TS 400 F 400V
Maximaal vermogen, kW	2,2	1,5	2,9
Maximale stroom, A	10	20	11,5
Nominale spanning, V	230	110	400
Fasen	1	1	3
Frequentie, Hz	50	50	50
Toerental, tpm	2800	2800	2800
Waterpomp vermogen, W	33	25	33
Waterpomp maximale stroom, A	0,35	0,5	0,35
Waterpomp Hmax, m	2	2	2
Waterpomp Qmax, l/h	800	800	800
Minimale watertankcapaciteit, l	40	40	40
Bladmaat, mm	400	400	400
Zaagdiepte bij 90°, mm	125	125	125
Zaagdiepte bij 45°, mm	65	65	65
Maximale lengte zaagsnede, mm	700	700	700
Verstekzagen	90° en 45°	90° en 45°	90° en 45°
Gewicht, kg	96	96	96
Afmetingen (L× B×H), mm	1120×600×1330	1120×600×1330	1120×600×1330
Beschermingsklasse	IP 54	IP 54	IP 54

Geluids- en trillingsemissies TS 300 E

Producttype, model	TS 300 E
Geluidsvermogensniveau, gemeten LWA dB (A)	102
Geluidsvermogensniveau, gegarandeerd LWA dB (A)	112
Geluidsdrukniveau bij het oor van de gebruiker, LP dB (A)	91
Handgreep, m/s ²	2.7

Geluids- en trillingsemissies TS 350 E

Producttype, model	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V	TS 350 E 400V
Geluidsvermogensniveau, gemeten LWA dB (A)	110	108	112
Geluidsvermogensniveau, gegarandeerd LWA dB (A)	112	112	112
Geluidsdrukniveau bij het oor van de gebruiker, LP dB (A)	76	75	82
Handgreep, m/s ²	2.7	2.7	2.7

Geluids- en trillingsemissies TS 400 F

Producttype, model	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V	TS 400 F 400V
Geluidsemissie ¹³			
Geluidsvermogensniveau, gemeten LWA dB (A)	102	100	104
Geluidsvermogensniveau, gegarandeerd LWA dB (A)	112	112	112
Geluidsniveaus ¹⁴			
Geluidsdrukniveau bij het oor van de gebruiker, LP dB (A)	82	78	96
Trillingsniveau ¹⁵			
Handgreep, m/s ²	2.7	2.7	2.7

Verlengkabels

Kabellengte	Dwarsdoorsnede			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Berekend bij een verzekering GG ¹⁶ :	16 amp	32 amp	63 amp	125 amp
> 20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²

¹³ Geluidsemissie naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen (LWA) volgens EG-richtlijn 2000/14/EG. Het verschil tussen gegarandeerd en gemeten geluidsvermogen is dat het gegarandeerde geluidsvermogen ook spreiding in het meetresultaat omvat en de verschillen tussen de verschillende machines van hetzelfde model conform Richtlijn 2000/14/EG.

¹⁴ Geluidsdrukniveau volgens EN 12418. De gerapporteerde gegevens voor het geluidsdrukniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1,0 dB (A).

¹⁵ Trillingsniveau volgens EN 12418. De gerapporteerde gegevens voor een trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1 m/s².

¹⁶ De dwarsdoorsnedes moeten opnieuw worden berekend als een ander type verzekering of verzekering met andere afmetingen dan gegeven wordt gebruikt.

Kabellengte	Dwarsdoorsnede			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
20m > 50m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50m > 75m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Zweden, tel: +46- 36-146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Tegel- en tafelzaag
Merk	Husqvarna
Type/model	TS 300 E, TS 350 E, TS 400 F
Identificatie	Serienummers vanaf 2019 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
	"betreffende machines"
	"betreffende beperking van gevaarlijke stoffen"

en dat de volgende geharmoniseerde normen en/of
technische specificaties zijn toegepast:

Partille



Fredrik Sandinge,
Directeur R&D, Betonzagen en -boormachines
Husqvarna AB, Construction-divisie
Verantwoordelijk voor technische documentatie





FR

Cet appareil,
ses cordons,
et batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Husqvarna®

www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Originalanweisungen
Instructions d'origine
Originele instructies

1143801-20



FR



2024-02-13